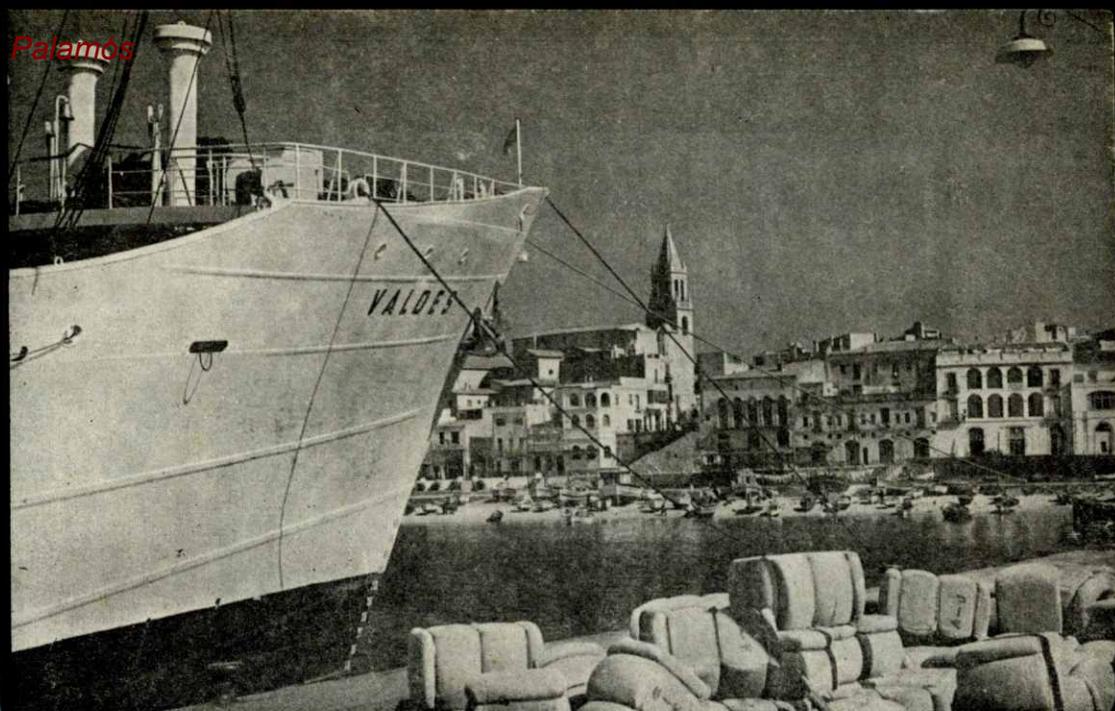


# PROA



Revista Mensual  
Organo de la Casa de Cultura

Palamós, Julio 1964 - N.º 102

Depósito Legal: GE 39 - 1958

Precio del ejemplar: 8 Ptas.

## Els banys

Aquest és mes de banys. La joventut, que sempre està de moda, aprofita la nítida i transparent blavor de les nostres aigües per a divertir-se nedant i saltant.

Dibuix d'Enric Pagès

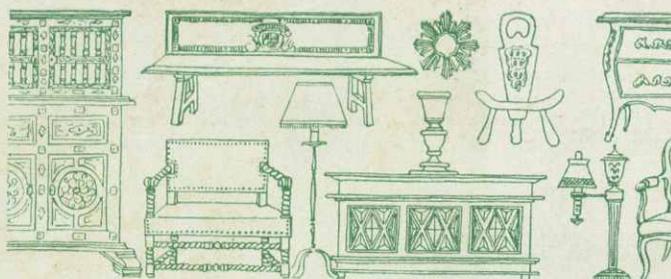


# TRAMONTAN

**MUEBLES  
ARTESANIA  
DECORACION**

**Sala de Exposiciones**

Construcción y restauración de  
muebles de todos los estilos.  
Proyectos de decoración en general.  
Tapicerías, fundas, cortinajes.  
Lámparas, etc.

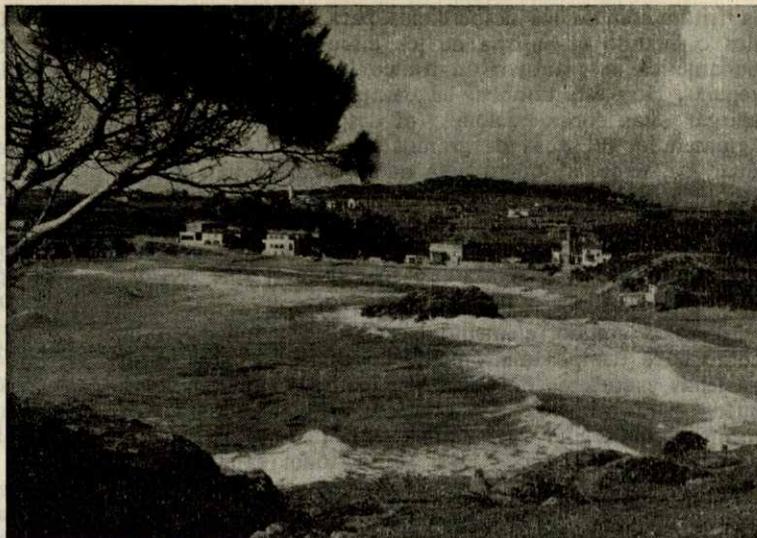


**Avda. Generalísimo, 61 - Teléfono 314485**

**PALAMÓS**

# Realidad ciudadana

## FUTURO



### II

Al continuar examinando, en esta segunda parte de mi artículo, lo que el Futuro puede reservar a Palamós, quiero tocar el tema de nuestro puerto.

Está Palamós tan metido en el Mediterráneo, son tan visibles las obras de fábrica que, con el tiempo, se han hecho para dotar a nuestra villa de un puerto, caen tan cerca del centro de la población las instalaciones portuarias comerciales, que, sin duda alguna, los palamosenses nos hemos interesado siempre por el desenvolvimiento y evolución de nuestros muelles, tanto el comercial como el de abrigo.

El Futuro previsible para nuestro puerto, considerándolo desde el punto de tráfico comercial, no es esperanzador. Palamós, que en tantas cosas y por tantos conceptos, está mostrando una potencia siempre en auge y está creciendo de forma insospechada y remozándose en innumerables aspectos, ve como su puerto va de capa caída y como el movimiento del mismo, del que tanto nos ufánabamos los palamosenses en épocas pretéritas, languidece tan rápidamente y ha llegado a ser tan poca cosa que, por poca afición que se tenga a las cosas del mar, el fenómeno es fácilmente visible y nos duele como palamosenses que somos.

En su marcha siempre descendente, el movimiento comercial portuario de Palamós está alcanzando unos límites muy bajos, indudablemente los menores en su historia, y la regresión queda tan acentuada, precisamente en estos seis primeros meses de 1964, que uno se pregunta si la función de nuestro muelle comercial quedará finalmente limitada a servir de atraque a nuestra flota pesquera de arrastre, a falta de la existencia de aquel puerto pesquero de que tanto se ha hablado y que dudo que jamás veamos.

Puerto concebido más que nada para recibir corcho en bruto y permitir luego la exportación de todas sus manufacturas a todos los países del mundo, la evolución experimentada en la industria corchotaponera ha sido la puntilla del puerto de Palamós. Digo evolución y no crisis, porque si bien esta última es algo cierto y tangible, no lo

es menos que todavía se sigue elaborando corcho en bruto y que su manufactura tiene salida. Pero las circunstancias de la evolución de esta industria han traído la consecuencia de que ello — lo que todavía continúa haciéndose — sea a espaldas del muelle de Palamós. Que la crisis en la industria del corcho no es la culpable de todo lo demuestra el hecho de que en el vecino puerto de San Feliu continúa recibiendo y continúa embarcándose corcho por vía marítima.

Si yo no estoy equivocado, desde el mes de octubre del año pasado no se ha descargado un fardo de corcho en nuestro muelle. Para que sirva de referencia y tomando el mes de enero de cada año, observo que en 1957 fueron 6 los buques que descargaron corcho en plancha, 9 en 1958, 4 en 1959, 6 en 1960, 4 en 1961, 1 en cada año de 1962 y 1963 y ninguno en 1964. Fácilmente se saca la conclusión de que el corcho que se trabaja en la comarca y que se descargaba en el puerto de Palamós, llega ahora, en igual, mayor o menor cantidad, por vía terrestre.

Y si de la importación pasamos a la exportación, nos encontramos ante un panorama parecido. Aquellos cientos de toneladas de desperdicios que anualmente se embarcaban se han acabado y ya hemos olvidado cómo eran aquellos buques de gran porte que, tan a menudo, nos visitaban. El último American Export Lines que escaló en Palamós lo hizo en 1957, y cito esta Compañía porque sus buques eran para los palamosenses como una cosa algo propia. Y muy nuestros, porque todos los palamosenses los conocían, eran los «macandros», de la línea regular a Inglaterra. Primeramente dejaron totalmente de venir los que servían la línea de Liverpool y se mantuvieron los de la línea de Londres. Hoy incluso éstos flaquean y ahora llevamos más de dos meses sin ver a nuestros habituales «Velázquez» y «Valdés». Esporádicamente vemos algún barco alemán que carga para el mar del Norte, pero cada día en menor número, habiendo cesado totalmente buques de otras nacionalidades para el mismo destino o el mar Báltico. Durante varios años no fallaron cada domingo «Condesito» y «Condesado», amén de otros suplementarios, que en Palamós quedaban atiborrados de género para Marsella y Génova. Hoy los vemos de vez en cuando y aún bastante raramente. Cuando la euforia de

la trituración de los desperdicios para hacer los granulados o cuando la euforia de los discos aglomerados, con Sudamérica se mantuvo un tráfico bastante importante y regular. Hoy éste también ha desaparecido. En fin, a qué alargar estas consideraciones: ni desperdicios, ni cajas de aglomerado, ni pacas de granulados, ni pronto, de continuar así, nada, absolutamente nada. Si hasta han desaparecido aquellos transbordos vía Barcelona, que tanto malhumoraban a los aficionados a los buques, porque restaban la posibilidad de verlos y debíanse contentar con simples motoveleros, casi siempre los mismos, que normalmente cargaban para Barcelona.

Y si el corcho, elemento básico de este puerto, falla, como hace tiempo fallaron aquellos ingentes cargamentos de leñas y cortezas tintóreas que iban a Celrá, poca cosa queda para alimentar el tráfico comercial. Desgraciadamente el hinterland de Palamós es pequeño y limitado al Bajo Ampurdán y poco más. Es de todos sabido que la industria ubicada en Gerona y su comarca e incluso la de más al norte hasta Olot no usa el puerto de Palamós, en tanto da un tráfico regular e importante al puerto de San Feliu.

Desaparecida, pues, la manipulación portuaria del corcho, queda muy poca cosa y lo poco que queda aún con tendencia a disminuir y desaparecer. Sí, hemos visto últimamente varios miles de toneladas de cereales alijadas aquí, varios cientos de toneladas de sulfato amónico, incluso llegan unos cientos de toneladas de mineral para su ulterior transformación en portland, pero todos ellos son tráficos carentes de la debida consistencia, esporádicos, cuyo arraigo difícilmente se vislumbra. Algo de carga general para Mallorca, algunas partidas de madera del Báltico, algo, poco, de carbón, unos cuantos veleros con sal y la inmensa mayoría de los días un muelle vacío, completamente limpio.

El Futuro del puerto de Palamós no es halagüeño. Turísticamente, ¿existen posibilidades de animar nuestro puerto y ver como un nuevo tráfico sustituye y compensa al comercial tan menguado? Será este Futuro quien se encargará de dar una respuesta a esta pregunta, aunque, a mi juicio, las perspectivas actuales no permiten enjuiciar la cuestión con optimismo.

El movimiento de yates en Palamós no es muy grande y vengo observando que también está en vías de regresión. El hecho de que las brechas de nuestra escollera estén ya tapadas y los atraques queden más resguardados dudo que tenga fuerza suficiente para atraer a estas embarcaciones, que navegando por el Mediterráneo, huyen de Palamós y

buscan San Feliu e incluso Arenys. El lebeche, aun siendo viento de verano e inocuo, sopla demasiado fuerte para que los yates se sientan cómodos en Palamós. Solamente, creo yo, la constitución de un Club Náutico de envergadura, puede hacer que el gran número de yates que anualmente cruzan ante nuestro faro lleguen a considerar atractiva la recalada en Palamós. Y naturalmente, si a la existencia de este Club Náutico, se añadiera la terminación definitiva de la supraestructura de la escollera, y fueran ciertos los rumores de una debida prolongación de la misma, precisamente para guardar a las zonas de atraque y de fondeo de las molestias del lebeche, es cuando podría hablarse de un puerto de yates en Palamós, que podría alcanzar gran importancia.

En cuanto al turismo marítimo de gran altura, permítme que mi opinión al respecto sea francamente negativa. El puerto y la bahía de Palamós son capaces para recibir buques de cualquier tonelaje. Hay profundidad suficiente de agua para el fondeo en la bahía y, si algún día se arreglara debidamente la escollera y se limpiaran los fondos, su paramento norte ofrece incluso un tramo de varios centenares de metros, susceptible de poder servir de atraque a cualquier transatlántico. Esto en teoría, porque la práctica, sin duda, nos haría ver las grandes dificultades para tales atraques, a falta de los elementos auxiliares casi indispensables. No obstante, a pesar de tales dificultades, siendo Palamós el único puerto de la Costa Brava capaz de recibir buques de cualquier porte, no es precisamente en el puerto donde yo veo el mal mayor para recibir, en cantidad, barcos en cruceros turísticos.

A mi juicio el mal estriba en que Palamós y la Costa Brava no reúnen el cúmulo de circunstancias necesarias para inducir a las grandes empresas navieras en incluir en sus programaciones de viajes una escala en nuestro litoral. Si las condiciones actuales del puerto son ya un freno, faltan aquellas otras condiciones indispensables cuya atracción permita suplir las deficiencias portuarias.

Somos núcleos de población pequeños, carentes de tradición histórica, sin monumentos ni recuerdos del pasado; somos relativamente modernos y procuramos modernizarnos lo más rápidamente posible, aun a costa de hacer desaparecer lo poco que teníamos de tradicional. Yo no creo que el que viaja por mar busque la posibilidad de bañarse en un mar azul y transparente, en unas playas magníficas rodeadas de árboles, que es casi exclusivamente lo que nosotros podemos ofrecerle. Hay demasiados nombres exóticos en la geografía universal para que el nombre de Costa Brava tenga suficiente poder de atracción. Hay de-

ASCENSORES

MONTACARGAS

**CARDELLACH**

TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECÁNICAS Y ELÉCTRICAS

**E. CARDELLACH y H.º, S. A.**

INGENIEROS INDUSTRIALES

TELÉFONO 223 41 96  
224 13 72

BARCELONA - 11  
CASANOVA, 25 a 29

SUCURSAL EN GERONA  
Plaza Catedral, 1, 2.º



Pocos meses antes de cumplir seis años al frente del Ayuntamiento de Palamós, don Narciso Seras Burgas ha cesado en el cargo. Su dedicación al quehacer municipal, el ponderado criterio que presidió su actuación y las importantes mejoras llevadas a cabo o iniciadas durante su mandato, le hacen acreedor al reconocimiento de los palamosenses.

Le ha sucedido en la Alcaldía don Arturo María Castillo, cuya preparación y capacidad son promesa de una gestión eficaz y de fecundas realizaciones en pro de nuestra Villa.

masiados nombres con solera turística de raigambre para que la Costa Brava pueda hacerles sombra.

Dando por sentado que una escala en Grecia, en Italia, en Egipto, en el Oriente Medio o en norte africano atraerá mucho más al presunto viajero que no escalar en un lugar pequeño, prácticamente desconocido para él, como sería Palamós, nos encontramos que, puesto que España se ha puesto turísticamente de moda y es país que hay que visitarlo, por aquello de que antes quien se preciaba soñaba en visitar la Costa Azul francesa y ahora, quien se precie, quiere visitar España, son muchos los lugares cuya visita será más cotizada que la nuestra. Por un lado tenemos Palma de Mallorca, lugar casi obligado de escala en la mayoría de cruceros turísticos por el Mediterráneo, tenemos a un Málaga, tenemos a un Alicante y, sobre todo, tenemos a Barcelona a nuestro lado mismo. No podemos competir naturalmente con el puerto de Barcelona, pero particularmente, ¡cómo vamos a ponernos al lado de una de las ciudades más hermosas del Mediterráneo, con casi dos millones de habitantes, en la que hay de todo y para todos los gustos, incluso la posibilidad de desplazarse a menos de un centenar de kilómetros para estar, que no conocer, la Costa Brava, y tomar, si conviene, un baño en sus aguas!

Muy difícil veo el turismo marítimo de gran altura entre nosotros. Este Futuro, que es una caja cerrada, puede cambiar o remediar muchas cosas y él tendrá la palabra definitiva. De momento, en el marasmo del puerto de Palamós, este nuevo tráfico no lo veo susceptible de enmendar el estancamiento comercial del mismo y de imprimir un nuevo giro en las actividades portuarias de Palamós, hoy por hoy, uno de los únicos o quizás el único factor negativo que se vislumbra en el Futuro prometedor de nuestra villa.

UN PALAMOSENSE

*Nota del autor.* — Publicado el precedente artículo con bastante posterioridad a las fechas en que fue redactado, tenemos la satisfacción de hacer observar a nuestros lectores que, desde la segunda quincena del mes de junio y hasta la segunda de julio, en que el artículo pasa en prensa, se ha notado un incremento bastante sensible en el movimiento portuario de Palamós, tanto en el tráfico de importación como en el de exportación. Nos congratularíamos y con nosotros, suponemos todos los palamosenses, que no se tratara de algo esporádico y circunstancial y que pudiera mantenerse esta animación en nuestro muelle que, aparte de los beneficios que supone y reporta, no deja de constituir una animación para nuestro Palamós tan intensamente ligado a las cosas del mar.

UN PALAMOSENSE



## Els peixos que hem pescat

# Els sards

El sard és peix blanc i de primera línia per alguns mesters culinàries. Si s'ha establert una escala de valoracions entre els peixos de la nostra costa en quant a les seves qualitats mengívols, el sard hi queda molt ben classificat després del nero, del corvall i del llobarro. Per a alguns, l'orada pot disputar-li aquest quart lloc, però molts paladars fins no hi estan del tot conformes i, inclús, l'arriben a col·locar abans que el llobarro. Aquesta prioritat jo crec que se la guanya a pòls.

Si el sard fa pels volts d'una terça, és bo fregit i a la brasa. El sard a la brasa és una menja suculent. La carn se li destria netament de l'espina i té un bon paladar. Acompanyat d'un vi que vagi bé per anar tirant, un vinet blanc o lleugerament rosat, és plat digne d'una forquilla de primera. Si el sard passa d'una terça, llavors cal pensar en un suquet, de sofregit compacte, olorós i una mica estudiant. Un consell: que en el suquet no hi hagi abundància d'aigua, puix el sard, com tots els peixos, té de patir dins la cassola. Amb aquestes condicions, és un plat que queda molt i molt bé en qualsevol àpat; és un plat que mereix una consideració especial. Quan el sard passa de la terça i mitja, i millor si és un sard imperial, al forn resulta estupendament perfecte, a punt, com cal.

Fins a l'entrada de la Primavera no s'acostumen a veure moles de sards. Neden prop de la costa, entre els esculls negats i els llocs de més fondalada. Tenen un nedar lent i sorneguer si ningú els molesta, però són esquius i desconfiats. Mengen pèl de les roques, s'atreveixen amb algun cabrot i amb gambetes i són enemics declarats de les sèpies, a les que persegueixen adaleradament. Del sistema que empen els sards quan ataquen una sèpia, els cervells nazis en tregueren suc i l'aplicaren a la lluita submarina contra els convois aliats. En un principi de la guerra, era sempre un submarí tot sol el que atacava un vaixell o un convoi enemics. Foren tantes, però, les vegades que fallà aquest atac unitari, que l'alt comandament germànic — sobretot després de la invenció del radar — ordenà les batalles múltiples: molts submarins atacant un convoi. Durant la lluita, més d'un submarí i més de dos sucumbien, però eren tants i tants que sempre en quedava algun no localitzat o no atacat, que feia la feina i la feia bé. Exactament igual fan els sards quan ataquen una sèpia. Aquest molusc té defensa sobrada per lliurar-se de l'acós d'un sard: una riuada de tinta negra i espessa que enterbolina l'aigua, el mimetisme que li permet confondre's amb el mitjà on pas-

tura o la seva nedada ràpida i d'estampida, tal com un avió de reacció, la poden lliurar fàcilment. Però si a aquesta sèpia l'ataquen molts sards amolats, despistarà i es lliurarà d'uns quants, mes algun component de la quadrilla, millor situat, més sortós, començarà a acorrallar-la, vindran els altres com llops famèlics i la sèpia no podrà sortir-se'n sinó amb el cant del «requiescat in pace». Així lluiten els sards i el seu sistema fou copiat a la perfecció per Doenitz i els seus col·laboradors. El fet fou, però, que les sèpies aliades eren tantes que els pobres sards teutons quedaren enterbolinats de tots dos ulls i el «requiescat in pace» se'ls cantà a ells, naturalment.

El sard es pesca en tots els roquissers i entre les braves de les platges. Es pot capturar de moltes maneres, però el sistema de més rendiment, són: nanses entre esculls de poca profunditat, palangres de suret i pesca amb canya, bé en dies de temporal, quan va de baixa, o bé en tardes quietes de primavera i estiu, de fresc llebetjol.

És la tardor i el cel, a llevant, és baix i tapat. La maregassa ha agafat proporcions de temporal i l'aigua és bruta i espessa tal com la volen els pescadors de sards. En una raconada de la costa, protegits per un sortint arrecerat del vent — el vent, cal recordar-ho, al fer cimbrejar la canya dificulta la pesca — hem començat a bromejar. Esquer salat o fresc, segons el gust del pescador, o sèpia. Si un és destre en la pesca i hi té pràctica, sempre trobarà el lloc ideal que reuneixi les condicions necessàries per intentar una bona captura. Cal fixar-se en un detall: en un lloc resguardat de tota ratxa on no arribin les ones del temporal, pot descobrir-s'hi, sobre la part plana i superior de la roca, una petita oquetat del tamany i volum d'una pedra manejable. Són forats produïts per generacions de pescadors de sard que hi han picat bromer. Al trobar una d'aquestes fites inconfundibles, ja us podeu decidir a tirar els hams al mar: és segura la pesca amb tal que guardeu les regles pròpies d'aquest art.

La base d'una pesca certa és una bona bromejada. Als pocs moments d'haver començat, apareixen les primeres llissetes. La llissa petita és el peix més tafaner i més esquiu i més esbarrambat que neda en les nostres aigües. A la costa està per tot arreu i en quantitats astronòmiques: tant punt tireu les primeres volves de bromer, ja no us les podeu treure de sobre. Observeu-les bé: quan les llissetes fan un moviment estrany, és que algun sard o llobarret ja ronda la farum del bromer que aneu tirant.

# Sardanejant

L'esquer sagnós és bo, tant com el salat, perquè al pastar-lo amb abundància d'aigua, deixeu arribar al mar solament l'essència pura i el peix s'atipa d'olorar però no en treu cap profit fins que li llanceu la primera escada, que és el que interessa. Si es pesca amb sèpia, rentar-la bé en un bassal i la bromejada surt perfecta. Alguns la mastegen. Jo no sé quina particularitat té la saliva humana, però el fet és que una sèpia mastegada pot donar moltes terces de sards.

Després del bromer, al pressentir que s'ha recollit algun peix, la primera escada. Llavors pot començar la més grandiosa sensació electrizant i més plaent que pot experimentar un pescador de canya. Durant tot el temps que segueix es viu intensament, violentment, profundament; aquells moments, llargs algunes vegades de dues o tres hores, entre l'escar, l'atenció a la picada, el fer volejar el sard i el desclavar-lo, són d'una intensitat insuperable. El que té paciència per preparar tot el parament i en sap treure profit, ja pot buscar, que no gaudirà moments de més intensa emoció.

La tirada del sard és inconfundible. Per poca pràctica que es tingui en la seva captura, quan és un sard el que agafa l'escada, no us podeu enganyar mai. Succiona, atrau cap a sí, tal com si a l'extrem de la canyarada hi hagués un aspirador. La tralla, que sempre queda una mica en banda — el sard es pesca amb poc, molt poc plom — sofreix una atracció llarga i sostinguda; la punta de la canya es blinca fins a arribar a baix, d'una manera uniforme, constant i duradera. Llavors és el moment! Atenció a un cop massa sec: si el sard s'ha clavet de dins, si ha menjat bé, al sentir-se ferit i a l'estrènyer les dents, pot trencar fàcilment. Cal dominar-lo sense deixar-li agafar aigües, sostenir-lo, guanyar-lo poc a poc, fins a acostar-lo a una regana o rec de la penya on no pugui nedar. El sard és valent i lluita bé i mai es pot dir que en tenim un de més fins que cueja dintre el sarró.

Aquesta és la pesca en temps de temporal. També hi ha un altre sistema per la captura del sard: la pesca «a l'amagada». És tan difícil fer-la bé que no es pot explicar en detall. Es necessiten condicions innates per tal d'ésser un bon pescador d'«amagada»: paciència, coneixement exacte del lloc, sang freda, etc., etc. Diuen els entesos que qualsevol imperfecció en les regles d'aquesta pesca, significa el «bona nit» definitiu: una espurna d'esquer més del compte, moure's senzillament, perdre un peix que es desclavi i ja se'ls pot anar al darrera amb un flabiol sonant! És pesca difícil, molt difícil, pròpia solament per gent sense nervis, freds com anglesos i impassibles com faquirs.

Esquer fresc, amb molta sang, verats, sardina, anxova petita — aquest és el millor —. Tardes de llebetjol i de poc tràngol, un rec amb poc fons i una canya curta: aquest és tot el parament. Bromejar amb finura, destrament. Quan el peix està a punt de solfa — i solament un entès pot determinar quan aquest moment és arribat — es comença a pescar. Si un n'és de dextre i no comet cap equivocació,

A l'obrir aquest espai a les planes de la nostra Revista — cosa que ens plau, veritablement —, parlarem, com ja indica el títol, de la nostra estimada dansa, la Sardana, i de totes aquelles coses que directa o indirectament tinguin relació amb ella.

Començarem fent una crida a la joventut sardanista de Palamós per dir, en primer lloc, que la sardana no és un ball qualsevol. La sardana és una dansa seriosa i per tant els dansaires s'han de comportar amb la deguda serietat. La sardana és una dansa de càlcul, numèrica, com digué en Santiago Rusiñol. *La sardana imposa als balladors un gest noble i serè*, va dir en Pere Coromines.

Desgraciadament a Palamós, en els moments presents, no hi ha joventut sardanista; dels que ballen sardanes són ben pocs els que compten i reparteixen. Hi ha una part que ballen molt bé, tant noies com nois, però l'altra part és un desgavell: parlar, riure, xisclar, rodar; tot això és menysprear la sardana.

Que a Palamós no tenim joventut sardanista ho tenim ben clar, ja que des de que va desfer-se l'antiga colla «Rosa Roja», guanyadora del segon premi en el Campionat Provincial de l'any 1952 a la plaça de toros de Girona i molts primers premis en altres competicions, no hi ha hagut continuadors i així veiem com cada any en el concurs de la Festa Major, per vergonya nostra, no hi ha colla local.

Jo crec que la nostra Agrupació, en aquest punt, ha fallat. És necessari que l'Agrupació, durant el temps de descans sardanístic, obri classes d'ensenyament en tots els aspectes per així inculcar als nous sardanistes l'estimació i la comprensió que es mereix la sardana.

L'espectacle que donen alguns que ballen la sardana no és precisament ballar-la; és ridiculitzar-la; i això és ben deplorable, certament.

JOSEP MATEU

---

durant les tardes dels mesos primaverals i estiuencs es poden fer òptimes pesqueres.

S'acostuma a agafar el sard petit, de mitja terça o nou unces, acompanyats d'oblades i de llisses. En dies de sort, també se'n pot fer volejar algun d'aquells de dues o tres terces, de boca esbarragada i d'escates com monedes d'argent.

Sols una cosa es pot comparar a la grandiositat de la pesca del sard: el degustar-lo amb l'avantatge de què aquesta darrera ocupació és la més fàcil i no es necessiten seguir masses regles ni massa precises.

JOAN ROVIRA

# ACERAS

I

En la escuela primaria nos enseñaban — con resultados bien exigüos, por supuesto — cómo debíamos conducirnos en la calle: transitar siempre por la acera guardando la derecha; cederla a las señoras, ancianos, cojos y ciegos, no obstruir el tránsito y apartar cualquier corteza de fruta u hortaliza que pudiera ser causa de resbalones y caídas.

Han pasado muchos años y, a juzgar por la forma como transitamos hoy los de a pie, esas reglas caducaron; nadie se acuerda de ellas. Hay que reconocer, de todos modos, que aunque estuvieran en plena vigencia, ni con la mejor voluntad podríamos cumplirlas en ciertas calles de Palamós, en verano. Tropezamos ya, de buenas a primeras, con un obstáculo decisivo: poder utilizar la acera. Como a cada tres pasos hay que bajar de ellas, resulta más práctico transitar por la calzada, y así lo hacemos todos, incluídos los ancianos, señoras, etc. ¿Cómo vamos a cederles la acera si ni ellos ni nosotros nos servimos de ella? En el fondo, no es que las cosas hayan cambiado mucho; a falta de señora anciana, dedicamos nuestros respetos a las mercancías que el comerciante ha amontonado en la acera. Es verdad que la señora anciana nos dirigía una mirada de «gracias por tu atención» que pagaba con creces la molestia, cosa que las mercancías no pueden hacer, pero nos sentimos largamente pagados pensando que, al ceder nuestra acera a las necesidades del comercio, hemos aportado nuestro granito de arena al fomento del turismo y a la prosperidad económica del país.

No son todos, ni mucho menos, los comerciantes que exigen — y, por descontado, agradecen — esta forma de colaboración desinteresada por parte del peatón. Hay numerosas excepciones que conviene mencionar a fin de despejar el panorama. Hay en primer lugar las tiendas que venden artículos inadecuados para exhibir en la acera. Esas no tienen opción. Han de abstenerse, quieran o no. Excluyo asimismo, con todos los honores, aquellas que pudiendo sacar su mercancía, tienen el buen gusto de no hacerlo. Son una nota de distinción. Legalmente excluyo también los comercios que hacen su «parada» en la acera pero se atienen a las ordenanzas, no ocupando más de la mitad del ancho de aquélla, que es a lo que les da derecho el impuesto que pagan. ¿...? Claro que los hay en Palamós... Bueno; la verdad es que son pocos.

Al parecer, la ordenanza en cuestión pone por límite la mitad del ancho de la acera y no matiza más. Y así se da el caso de que esta regla matemática, que es muy razonable aplicada a una acera de dos metros, queda en puro

ridículo si la acera tiene cuarenta centímetros. Lo lógico sería no conceder permisos de ocupación de acera cuando ésta tenga menos de metro y medio, pero el comerciante de acera estrecha hablará en seguida de privilegios y de discriminación, porque a su competidor de unos metros más allá, que es de acera ancha, se le dio el permiso. Y ya la tenemos armada. Solución: conceder también autorización al de acera estrecha, para que no lllore. ¿Y el peatón? ¡Ah!... el peatón... pues que se apee, naturalmente. (Todavía hay gente que no se ha dado cuenta de que todos los problemas de tránsito urbano tienen la misma solución: se recortan un poco más los derechos del peatón, y ya está.)

Bien; habíamos terminado la decantación. Nos queda ahora aislado en nuestra retorta el grupo de comercios cuyas mercancías, volcadas sobre la acera, rebasan la mitad del ancho de aquélla o sencillamente la ocupan en su totalidad. Este grupo es el de los que dan por descontado que el peatón, sin distingos para la mujer encinta, el anciano o el cojo, ha de bajar sumisamente de su acera (su del tendero, claro) en obsequio y reverencia a sus artículos. Y así es, el peatón baja al arroyo despreciando el peligro y sin cobrar nada por este servicio de fomento de la venta.

—Y, ¿no le parece a usted que eso de no acatar las ordenanzas municipales y causar molestias al transeúnte...?

—No sea usted anticuado, hombre. Estamos en una población turística, ¿sí o no? Pues entonces.

Ante una lógica tan diáfana, reforzada aún por el engorgamiento de hombros que sincroniza con las últimas palabras, uno queda convencido de que, en efecto, el Ayuntamiento ha de callar y dejar hacer y el transeúnte ha de seguir bajando de la acera con entusiasmo. Hay que fomentar el turismo, ¡caramba!

\* \* \*

Aunque temo que mis argumentos estarán lejos de poseer la fuerza persuasiva de los de mi interlocutor, quisiera examinar un poco esta cuestión de la ampliación de la tienda a expensas de la acera. ¿Es esto realmente necesario o siquiera útil o bonito? Hay quien responde que todas las poblaciones de la Costa Brava hacen lo mismo. Es cierto. En cambio, nadie puede dudar que en Barcelona las ventas a los turistas representan un volumen enorme, y lo consiguen sin amontonar las mercancías en las aceras. Se trataría de determinar si aquí en Palamós el

turista compraría menos de no haber «paradas» en la acera. Imposible saberlo si no se hace la prueba. Por mi parte estoy convencido de que se vendería lo mismo. Sería sólo cuestión de franquear la entrada. Hay tiendas de souvenirs en Palamós que no hacen «parada» limitándose a dejar la puerta abierta, y las veo continuamente llenas de gente.

Hay en ese amontonamiento callejero de mercancías una clara evocación de mercadillo oriental — una calleja de Bagdad o un rincón de El Cairo — en el que flota inevitablemente un ambiente de baratillo, de «trieu i remeneu». En otras palabras: por el mero hecho de estar en la acera, el artículo sufre una merma de calidad. En realidad se ve tan manoseado que pronto adquiere el aspecto de cosa de saldo o de segunda mano y ayuda eficazmente a este resultado el polvo que se acumula sobre él y la acción decolorante del sol.

No termina aquí la lista de los inconvenientes. Sigue el capítulo de los hurtos, mucho más fáciles en la acera que en el interior de la tienda. Los descuidados/as, que los/las hay profesionales y amateurs, se encuentran como el pez en el agua, en ese zoco y pese a la vigilancia del tendero, despliegan con éxito sus habilidades.

Finalmente, lo más pesado de todo: terminada la jornada, hay que deshacer el monumento que se levantó por la mañana y acarrear todo al interior, para sacarlo de nuevo al día siguiente. Y así todos los días.

El tendero sabe mucho de números y estoy seguro de que ha calculado lo que le representa eso de hacer de la acera escaparate: depreciación de la mercancía, trabajo doble o triple de limpieza, hurtos, vigilancia, trasiego de dentro a fuera y de fuera a dentro, roturas, desperfectos, etcétera, y sospecho que estaría encantado de suprimir la «parada». ¡Ah! Pero con una condición: que los demás hagan lo mismo. Ahí está precisamente la dificultad.

Un acuerdo unánime entre los dueños de comercios de no sacar la mercancía a la acera, daría a Palamós y a su comercio al detalle un toque de distinción y buen gusto, por encima de las demás poblaciones de la Costa Brava.

PAMITOC

P. S. — Se admiten cartas al Director.

MARIA DE CADAQUÉS  
BODEGA

Teléfono 31 40 09

PALAMÓS

Delegación Provincial de Información y Turismo

## Registro de denominación geoturística

El valor propagandístico y descriptivo de determinadas denominaciones geográfico-turísticas exige su delimitación para evitar que puedan darse idénticos nombres a sectores diferentes con perjuicio de la información. Por ello, al amparo del artículo 2.º de la Ley 48/1963, de 8 de julio sobre competencia en materia turística, se crea un «Registro de denominaciones geoturísticas» en el cual se inscriban aquellas denominaciones independientes y diferentes de la propia geografía y puramente comerciales que se empleen específicamente en los diversos medios de propaganda turística.

El expediente de inscripción en el mencionado «Registro de denominaciones geoturísticas» podrá ser incoado de oficio a instancia de las autoridades locales, Corporaciones y Entidades Públicas o personas naturales o jurídicas interesadas, dirigida a la Subsecretaría de Turismo, a través de la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, quien resolverá si tal denominación puede o no quedar registrada definitivamente, previos los oportunos informes obtenidos del asiento provisional de la denominación geoturística.

La difusión de una denominación geoturística que no hubiere alcanzado la condición de definitiva y no se halle debidamente registrada dará lugar a la incoación por el Ministerio de Información y Turismo de un expediente de sanción, conforme a las Ordenes de 22 de octubre de 1952 y 29 de noviembre de 1956 y a la retirada de los medios de difusión utilizados, así como, en su caso, a la aplicación de otras medidas a que en derecho haya lugar.

NOTA: Para más detalles sobre el particular, consultar Orden de 31 de Marzo de 1964 (B. O. del Estado n.º 87, del 10 de abril del mismo año).

CALZADOS

C. SARQUELLA

ULTIMAS NOVEDADES

Iglesia, 5

PALAMÓS

En Galeries Tramontán

# La colección Juncá de cajas de cerillas

—¿También coleccionas cajas de cerillas?

Esta es la pregunta que espontáneamente nos sale de dentro cuando Juan Juncá nos entrega el prospecto de su exposición en Galeries Tramontán. La pregunta es impropia. Lo que hay que preguntarle a Juncá es de qué *no* hace colección; porque el conservador de nuestro Museo lleva el coleccionismo en la masa de la sangre. Es, por descontado, nuestro coleccionista número uno, y si ahora ha expuesto ilustraciones de cajas de fósforos, podría igualmente abrir mañana una de postales, o de sellos, o de fajitas de cigarro, o de etiquetas de hoteles o de billetes de banco... fuera de circulación.

La base principal de las colecciones de Juncá es el intercambio con otros coleccionistas afines. Una espesa red de correspondencia se teje entre él y sus corresponsales en los más insospechados países, sin que, por lo que se ve, exista ni por asomo el obstáculo del idioma.

La colección de grabados de cajas de cerillas que se exhibió en Galeries Tramontán bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Palamós, tiene solera. Fue iniciada por el padre de Juncá a principios de siglo. De niño, pues, ya respiró nuestro amigo un ambiente de coleccionismo que habría de cautivarle para toda la vida. Cuenta que cuando era un mozalbete de once años, un día que su padre estaba ausente, se entretuvo mirando las *estampitas*, parte encuadradas y parte sueltas y, sin darse cuenta, extravió dos pertenecientes a la serie llamada de la Independencia. Unos días más tarde su padre las echó de menos y aunque las buscaron por todas partes, jamás aparecieron. La serie quedó, pues, mutilada y así permaneció por espacio de más de cuarenta años. Sin embargo, hoy se exhibe completa en Galeries Tramontán. Porque un coleccionista de raza no cesa nunca en la búsqueda de la pieza rebelde y un día u otro se le presenta una pista. Un día de 1962 Juncá tuvo noticia, a través de ese misterioso servicio de información que funciona en el mundo del coleccionismo, de que un señor de Granada estaba especializado en grabados de cerillas españolas. Se puso en contacto con él y finalmente tuvo la suerte de conseguir las dos estampitas por las que suspirara durante cuarenta años.

La colección Juncá consta actualmente de unas 12.000 piezas y lo que se exhibió en Galeries Tramontán repre-

senta la mayor parte de ella. Le sobró a Juncá bastante material después de haber cubierto todos los lienzos de pared con esas diminutas estampas. Las hay de las cinco partes del mundo y de distintas épocas. La diversidad de temas es extraordinaria; efigies de reyes y de bailarinas, de poetas y de toreros, músicos y filósofos; reproducciones de cuadros célebres, los caprichos de Goya, monumentos, animales, escenas humorísticas, publicidad comercial; hay de todo. La colección española antigua es quizá lo más notable de la colección. Las cajas japonesas son de muy buen gusto. Llamaban también la atención las series alemanas, las suecas y las rusas. A la vista de tanta cantidad y variedad uno empieza a darse cuenta del esfuerzo y constancia que hacen falta para llegar a reunir un conjunto como la colección Juncá, de la cual lo menos que puede decirse es que es en extremo interesante y que merecía ser visitada.

Mesón  
Güell  
RESTAURANTE



Teléfono 31 40 11 - PALAMOS

**FOTO AMATEUR**  
Revelado - Copias - Ampliaciones  
Concesionario de las mejores marcas - Laboratorio para el aficionado  
Mayor, 6 PALAMÓS

# Una Disposición que hacía mucha falta

El «Boletín Oficial del Estado» n.º 164 del 9 julio 1964, publica la siguiente Orden del Ministerio de Comercio de 2 de julio de 1964, por la que se señalan zonas para bañistas en playas, calas y puertos de la costa, así como para el empleo de embarcaciones deportivas o de recreo.

Ilustrísimos señores: El gran incremento que están teniendo los deportes náuticos con embarcaciones de vela y motor, el constante aumento de las velocidades que pueden alcanzar estas últimas y la gran afluencia de personas que acuden a las playas, calas y puntos de la costa a practicar toda suerte de deportes náuticos, aconseja dictar normas que, delimitando zonas o fijando condiciones para poder realizar las distintas modalidades deportivas, eviten se produzcan accidentes a los bañistas o nadadores en superficie o en inmersión, todo ello sin mermar los grandes atractivos que tienen estas actividades que tanto interesa fomentar e impulsar en un país como el nuestro, de rai-gambre marinera y en la actualidad de fuerte corriente turística.

Por lo anteriormente expuesto, este Ministerio, a propuesta de la Subsecretaría de la Marina Mercante, tiene a bien disponer:

Artículo 1.º — Se establece una zona en el mar a lo largo de la línea de costa de 250 metros de ancho en las playas y de 100 metros en el resto del litoral, en las que cuando acudan bañistas o nadadores no podrán realizarse actividades deportivas ni de recreo en las que se empleen embarcaciones o artefactos provistos de hélice, o que, sin tenerla, puedan desarrollar velocidades superiores a cinco nudos.

Artículo 2.º — El ancho de las zonas señaladas en el artículo anterior podrá ser variado a juicio de la autoridad local de Marina, siendo preceptivo en tales casos que, por medio de balizas u otro sistema de señalización, se precise el ancho de la misma.

Artículo 3.º — En las playas, calas, etc. donde haya bañistas o nadadores y se practique el deporte náutico con embarcaciones provistas de hélice, o de vela, sobrepasando los cinco nudos de velocidad, la autoridad local de Marina fijará canales para arranque, atraque o varada de dichas embarcaciones o artefactos, los cuales deberán ser convenientemente señalizados y en los que queda prohibida la natación.

Artículo 4.º — En el interior de puertos en los que existan Clubs de Natación o Náuticos, la autoridad local de Marina, a propuesta de los representantes de los mismos fijará las zonas dedicadas exclusivamente para los

bañistas o nadadores por las que estará prohibido cruzar a las embarcaciones provistas de hélice en todo caso y o a las de remo o vela a velocidades superiores a cinco nudos.

Asimismo se fijarán zonas destinadas exclusivamente para la práctica de actividades deportivas con toda clase de embarcaciones en las que no podrán cruzar bañistas ni nadadores.

Artículo 5.º — Cuando en concursos de natación, entrenamientos o cualquier otra actividad deportiva hayan de salir nadadores de la zona a ellos reservada, habrán de ir acompañados de embarcaciones que señalen su presencia y puedan recogerlos en casos necesarios.

Artículo 6.º — Las embarcaciones deportivas, en el interior de los puertos y sus canales de acceso, evitarán interferir el tráfico normal de los mismos, no debiendo en ningún caso dar ocasión a que los buques que se encuentren navegando se vean obligados a maniobrarlos.

Artículo 7.º — En caso de llevarse a cabo competiciones entre embarcaciones deportivas en el interior de puertos comerciales o sus canales de acceso, se cuidará que las derrotas que hayan de seguir durante las mismas no interfieran el tráfico marítimo.

Artículo 8.º — Las embarcaciones marítimas a motor no podrán navegar por el interior de los puertos a velocidades que formen olas que puedan producir situaciones peligrosas para las embarcaciones de pequeño porte surtas en los mismos.

Artículo 9.º — Sin perjuicio del inmediato cumplimiento de lo dispuesto en la presente Orden, las autoridades locales de Marina incluirán en lo sucesivo en los Reglamentos de Policía de cada puerto las normas de detalle oportunas para su correcta aplicación, según las particulares circunstancias de cada caso.

Lo digo a VV. II. para su conocimiento y efectos.

Dios guarde a VV. II. muchos años.

Madrid, 2 de julio de 1964. — P. D. Leopoldo Boado.

Ilmos. Sres. Subsecretario de la Marina Mercante y Director General de Navegación.

**Fonda MARINA**

Teléfono 31 42 50

**PALAMÓS**



Durante una festa que se daba en su honor, un importante hombre de negocios no dejaba de hablar de sí mismo. Entre las hazañas que relataba figuraban ciertas actividades ajenas a su profesión, cuyas protagonistas eran bellezas de fama internacional y actrices del cine.

Una dama de las presentes comentó al fin, con mucho tacto:

—Naturalmente, no será usted casado.

—Claro que no —respondió el envanecido visitante—. A mí nadie me ha podido atrapar. Yo corro mucho, señora.

—¡Caramba! Eso, a su edad, debe ser agotador. Y, últimamente, ¿no se ha detenido usted a mirar si todavía alguien lo persigue?

\* \* \*

*Poco interesan al mundo los temporales que tuvimos que capear. Lo importante es haber traído la nave a puerto.*

\* \* \*

En cierta ocasión se proyectó hacer un homenaje a Federico Romero, que tiene unas narices bastante hermosas. Se trataba de hacerle un busto. Para sufragar los gastos de él, se hizo una suscripción en la Sociedad de Autores.

Muñoz Seca envió cien pesetas, acompañadas de la siguiente nota:

«Para la nariz».

\* \* \*

*Un hombre puede considerarse afortunado si en el curso de su vida ha encontrado una esposa, un amigo y un encendedor que no le fallen.*

\* \* \*

—¿Quisiera usted decirme el secreto del buen éxito? —preguntó un joven de altas aspiraciones a un gran comerciante.

—Pues no hay regla fácil —respondió el comerciante—. Agarre la oportunidad cuando le llegue.

—Pero, ¿cómo puedo saber cuál es la oportunidad? —preguntó el joven.

—Pues eso no se sabe sino después del éxito —contestó el comerciante—. Agarre cuando le llegue.

\* \* \*

*La gente se siente sola porque construye paredes en vez de puentes.*

El empresario Sol Hurok decía, recordando los fracasos de sus primeros tiempos: «Cuando el público no quiere acudir, no hay nada que se lo impida».

\* \* \*

*Una escultural estudiante de Medicina pasa ante la puerta de la sala de Disección. Un compañero, al verla, lanza una exclamación admirativa, siendo atajado por otro estudiante.*

—No olvides que, al fin y al cabo, es un montón de huesos.

—Desde luego, ¡pero qué admirable envoltura tienen!

\* \* \*

Dicen que todos los hombres nacemos iguales. Lo que no se dice es a quién...

\* \* \*

*Un productor de Hollywood alardeaba ante sus socios sobre la nueva actriz joven que había descubierto:*

—Déjenla ustedes de mi cuenta y verán que en dos años la habré hecho una estrella de la noche a la mañana...

\* \* \*

Quando un hombre suspira a la vista de una mujer y se acuerda de la suya, vuelve a suspirar por haberse acordado.

\* \* \*

*Cuentan que Felipe IV, habiendo visto ya terminado el famoso cuadro «Las Meninas», en el que hay la figura del propio Velázquez haciendo el retrato de la infanta Margarita, el rey tomó de manos del pintor la paleta y los pinceles, y diciendo que faltaba algo importante en el cuadro, pintó sobre el pecho del retrato del artista la roja cruz de los Caballeros de Santiago.*

*Y de esta manera entró a formar parte de la nobleza aquel a quien Dios había ungido ya con los blasones del genio.*

\* \* \*

Al disponerme a razonar con alguien, empleo una tercera parte del tiempo en pensar en mí y en lo que he de decirle, y las otras dos terceras partes, en pensar en él y en lo que él me dirá... (Abraham Lincoln).

\* \* \*

*Con motivo de la visita que una admiradora hizo al famoso novelista Somerset Maugham, en su modesta casa de campo, preguntó asombrada:*

—¿Cómo vive usted en una casita tan sencilla? En sus novelas describe usted magníficas residencias campestres.

—Es que las palabras cuestan menos que los arquitectos, señora —contestó el escritor.

\* \* \*

Los niños crecen velozmente. En un abrir y cerrar de ojos la niña del vaporoso vestido femenino está hecha una mujer que viste pantalones.

# Bahía

## Movimiento de buques durante el mes de Junio de 1964

Ligda.	Clase	Bandera	Nombre	Procedencia	Descarga	Salida	Destino	Carga
8	Mv	Española	Cala Marsal	Blanes	tránsito	9	Palma	madera
10	Mn	Inglesa	Valdés	Barcelona	"	10	San Feliu	Mnfdos.
10	Vp	Española	Vizcaya	"	cebada	18	Huelva	lastre
11	Mn	Alemana	Slovan Messina	San Feliu	tránsito	11	Tarragona	Mnfdos.
13	"	Española	Torres de Cuarte	Barcelona	madera	14	Rosas	tránsito
13	Mv	"	Cala Galera	San Feliu	tránsito	13	Palma	general
13	"	"	Salvador Escrivá	Pinatar	sal	16	Rosas	lastre
14	Mn	Noruega	Notos	Marsella	tránsito	15	Barcelona	<b>Bornizo - Desp.</b>
14	Vp	Española	Condesado	Tarragona	"	14	Génova	Mnfdos.
21	Mv	"	Estela	Palma	envases	25	Palma	agua mineral
23	Cñ.	"	Javier Quiroga	mar	patrulla	25	mar	patrulla
26	Mn	"	Cala Pinar	Rosas	tránsito	26	Barcelona	general
30	Mv	"	Cala Marsal	Cartagena	amónico	1	"	lastre

En los arribos anotamos un alijo muy importante de cebada, otro de madera escandinava y en régimen de cabotaje nacional, uno de amónico envasado, otro de sal y un tercero con botellería vacía.

La exportación ha contado con un embarque para Londres, otro para puertos del Mar del Norte y uno excepcional para los Estados Unidos. Además, para

Mallorca, salieron cuatro costeros con carga variada, excepto uno de ellos con puro cargamento de agua mineral.

Nos visitó nuevamente el patrullero de la Armada Javier Quiroga.

MARINERO

Confitería

**COLLBONI**

*Signo de buen paladar*

PALAMÓS

Café Pescadores

TELEF. 31 40 08

PALAMÓS

Mercería

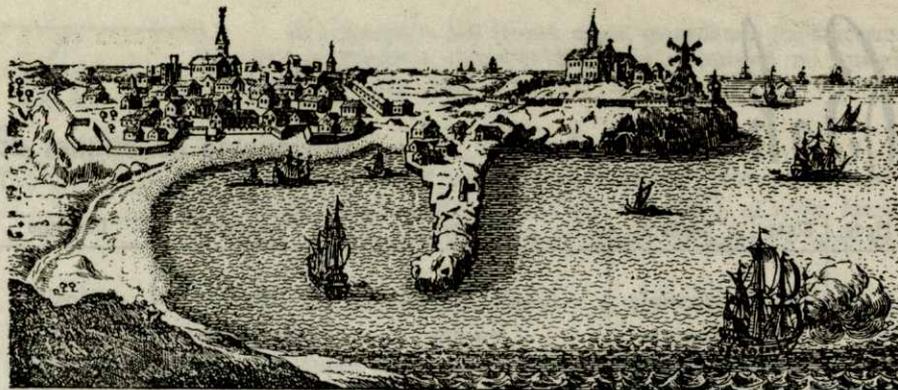
Novedades

*Marina*

Mayor, 45  
Telf. 31 41 67

PALAMÓS

# Palamós en un mes



## Teléfonos

El 4 de julio se inauguró el servicio telefónico automático en Palamós y también en Palafrugell, Bagur y Torroella, quedando así enlazadas telefónicamente estas poblaciones entre sí y con Gerona, con sólo marcar el número del abonado correspondiente. Sigue, en sucesivas etapas, la entrada en servicio del sistema automático en Blanes, Lloret, Tossa, San Feliu, Playa de Aro, La Escala, Rosas, Llansá y Port-Bou que completan la red automática de la Costa Brava con su centro en Gerona.

Hemos de felicitar a la CTNE por esta importantísima mejora que, por lo que respecta a esas poblaciones, pone un punto final a las largas y agotadoras esperas hasta hacernos escuchar por el centro local. Y, sin embargo, tenemos la sensación de que nos han quitado algo y dejado desamparados, en manos de unos aparatos muy ingeniosos, que cumplen su misión con electrónica precisión, pero en los que no podemos hallar esa comprensión y ayuda que en los trances graves familiares encontrábamos en la telefonista local quien, como un hada buena, nos facilitaba con rapidez la comunicación deseada saltándose colas y demoras. En una palabra: el servicio será muchísimo más rápido y eficiente, pero ha quedado deshumanizado. Incluso los 003, 007, 008 y 009 parecen meros números con voz... si hay suerte.

Tras la felicitación, que es bien sincera, lamentamos tener que levantar una voz de protesta por la supresión de los locutorios públicos en las dependencias de la CTNE. Cuando nos enteramos de que los habían suprimido alegremente, como trastos inútiles, nos quedamos estupefactos. ¿Es que la CTNE pretende en serio que los no abonados celebren sus conferencias desde cualquier bar, donde en medio del barullo hayan de gritar sus problemas familiares o sus asuntos de negocio? ¿Espera la CTNE que el dueño del bar dé facilidades para estas conferencias, cuyo importe es tan difícil de conocer en la práctica, y en las que puede perder mucho dinero a la menor distracción? Nos resistimos a creer que esta absurda medida sea definitiva y queremos confiar que en breve habrá los correspondientes locutorios y servicio en los nuevos edificios de la CTNE en Palamós y demás poblaciones afectadas.

## Muerte por atropello

13-VII. En la carretera de Palafrugell, cerca del Pont d'en Blau, el coche B-364.903 conducido por Ramón Serra Sánchez, atropelló al vecino de Palamós Juan Colomer Llanas, de 66 años. Trasladado a Gerona, falleció a poco de haber ingresado en la clínica.

## Otra muerte

16-VII. Al pie de un ribazo de poca altura, en los alrededores del Mas Peret Tiá, fue encontrado un cadáver que resultó ser de Fritz Gustav Sched Hermann, de 22 años, soltero, estudiante, domiciliado en Innsbruck (Austria). Según el dictamen forense la muerte sobrevino a consecuencia de un ataque de epilepsia.

## El aeropuerto Gerona-Costa Brava

Por fin, tras varios años de brega, ha quedado aprobada la construcción de un aeropuerto en nuestra provincia. La noticia es importante, en especial desde el punto de vista turístico, puesto que el nuevo aeropuerto absorberá lógicamente el tráfico de pasajeros con destino a la Costa Brava que ahora viene canalizado por Perpignan y Barcelona. Los terrenos elegidos están situados a once kilómetros de la capital, en los términos municipales de Aiguaviva y Viloví de Oñar, a la altura del kilómetro 712 de la carretera general de Francia. Costará unos 200 millones de pesetas, de los cuales 40 son aportados por los municipios turísticos y por la industria hostelera. Al Ayuntamiento de Palamós le corresponde contribuir a esta obra con 1.180.000 pesetas.

## Tobogán

Con notable retraso se fondeó la plataforma flotante, este año adicionada de un tobogán. Buena idea. El éxito ha sido rotundo. Hay cola. Le falta aún a nuestra playa un trampolín y palanca para saltos. Conviene fomentar esta espectacular modalidad del deporte acuático. Esperemos que el CIT acepte y realice el año próximo esta sugerencia.

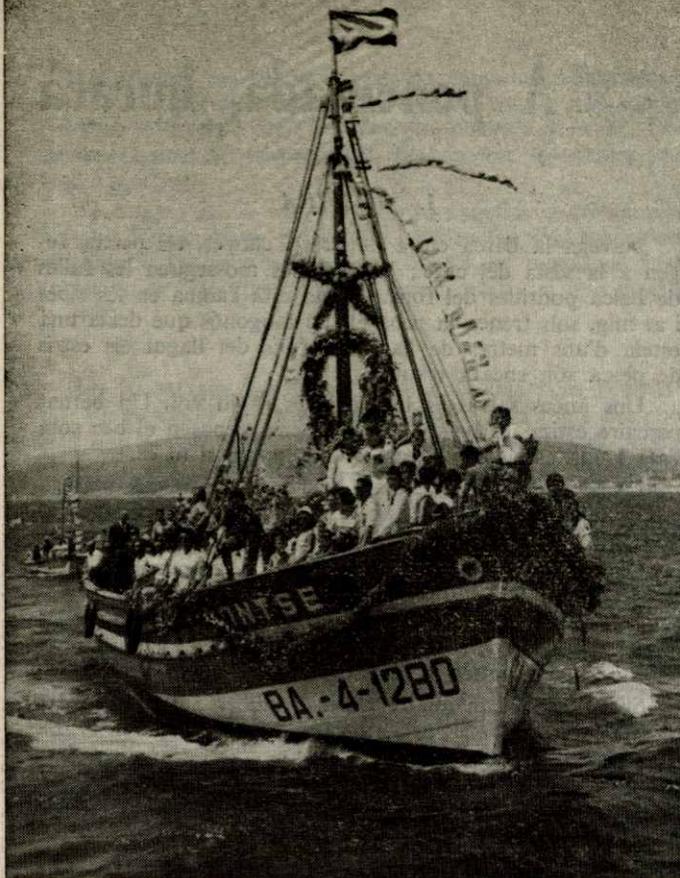


Foto Grassot

Este año la barca "Montse" fué portadora de la imagen de la Virgen del Carmen.

### La fiesta del Carmen

Tasladados los festejos, como es costumbre, al día 18, se celebró con gran brillantez la procesión marítima, extraordinariamente concurrida, y en conjunción con ella el XVIII Homenaje a la Vejez del Marino, actos organizados por la Cofradía Sindical de Pescadores. Presidieron el Gobernador Civil, don Víctor Hellín, y el Almirante Jefe del Sector Naval de Cataluña, don José Jáudenes, acompañados por el Alcalde don Arturo María; Delegado provincial de Sindicatos, señor Prades; Rdo. Cura Párroco, don Agustín Andreu; Ayudante Militar de Marina, don Fernando Bañales, y otras personalidades.

### En el Grupo "Pagés Costart"

Por la tarde del mismo día tuvo efecto en la Plaza de Pedro el Grande, la bendición del Grupo «Pagés Costart» y entrega de los títulos de propiedad a los adjudicatarios de las doscientas viviendas. Asistieron el ex Gobernador Civil, señor Pagés Costart, cuyo nombre lleva el grupo, el Gobernador señor Hellín Sol, el Obispo de la Diócesis, Dr. Jubany, el Delegado provincial de Sindicatos, señor Prades, y las Autoridades locales. Hubo sardanas y danzas regionales.

### Contribución a la lucha contra el cáncer

La cuestación efectuada el día 25, festividad de San Jaime, dio un total de pesetas 16.255. No está mal. Hubo algunos donativos importantes.

### Regatas en la bahía

Con motivo de los Campeonatos Nacional y Mundial de Vauriens celebrados respectivamente los días 17, 18, 19 y 24, 25, 26, tuvimos en la bahía una inusitada animación de velas y en tierra actos de bienvenida y de reparto de premios. Palamós estuvo esos días de actualidad en la TV., la radio y la prensa, que dieron a esos Campeonatos el relieve que merecían. Nuestro Club Náutico Costa Brava se ha apuntado un buen tanto. Vea el lector información detallada sobre las regatas en la sección de Deportes de este número.

### La afluencia turística

Ignoramos si quedan habitaciones, pisos o apartamentos vacíos, pero da la impresión de que todo ha de estar lleno si juzgamos por la cantidad enorme de forasteros que llenan las calles y terrazas, por la intensidad del tráfico rodado, por el número de coches aparcados y por el hormiguero humano que es la playa desde temprano por la mañana hasta que se pone el sol.

Ante tal aumento de población los precios no podían permanecer indiferentes. De manera que, como todos los julios, han decidido emprender su loca carrera estival de ascensión, que trae de cabeza a las amas de casa y les hace poner cara de atontadas cuando regresan del mercado. Al socaire de la gran demanda, hay abusos indignantes.

### Sequía

Llevamos más de dos meses sin lluvia propiamente dicha. La tierra está reseca, las plantas que no tienen mano que vele por ellas están sedientas, los árboles polvorientos y los bosques son barriles de pólvora que la menor imprudencia puede conflagrar. Ya ha habido, lejos de aquí, incendios forestales de proporciones abrumadoras y aquí cerca se han declarado también algunos, afortunadamente de no mucha importancia.

Muchas tardes se han formado «grops» esperanzadores por la parte de Calonge, que se han disipado al anochecer, o se han ido a descargar a otra parte. No podríamos desear un agosto como el del año pasado en que llovió diariamente durante tres semanas, pero sí anhelamos unas cuantas noches de lluvia de verdad, que remoce la vegetación sedienta, aleje el peligro de incendios forestales y limpie las alcantarillas. Que buena falta les hace.



Los ganadores de las competiciones marítimas de la Fiesta Mayor.

Colaboración de Calonge

## Miscel·lània Calongina en síntesis

Durant la primavera passada començà la primera fase de la restauració del Castell de Calonge. Consistí en la sistemàtica eliminació dels annexes moderns, cates en els sòls, reparació de teulats i repic de parets per a fer sortir els elements medievals que restaven ocults.

\* \* \*

El dia 31 de maig s'inaugurà el local del Patronat «Bisbe Cartaïà» pel prelat de la diòcesi, Dr. Jubany. L'edifici està compost de: Sala de projeccions, Sala de jocs i Biblioteca. És de factura moderna i dona a la plaça de la Doma un relleu molt acusat.

\* \* \*

Per la diada de Sant Pere es celebrà la II Festa d'Homenatge a la Vellesa, més lluïda que l'any passat, amb assistència d'ancians de tot l'àmbit municipal.

\* \* \*

En el primer pis de les Escoles Nacionals de l'Eixample, s'inaugurà el dia 11 del corrent a les 7 de la tarda, per les autoritats locals, dues exposicions: Escultura a càrrec d'Antoni Delgado, i Pintura per Jacint Morera.

El primer exposa 44 peces religioses, d'art egipci, un lleó monumental, motius quixotescos i altres. Morera 21 paisatges de Calonge.

Un i altre han donat al públic calongí una sorpresa: l'imperatiu categòric d'un art d'un valor de qualitat. Una lliçó: la modelació plàstica d'uns motius que la majoria no hauríem captat mai. Un camí: l'inici d'unes activitats que han d'ésser el punt de partida d'itineraris artístics diversos.

En el moment de finir aquesta crònica l'exposició és un èxit tant de públic com de vendes. L'esforç i la gentilesa dels expositors al triar la nostra vila per a mostrar la seva producció ha donat els seus fruits.

P. C.

## Hotel XAMARY

José Antonio, 70

Teléfono 31 42 70

PALAMOS

COSTA BRAVA

## A ponentada, huracà

### I. GUSPIRA

Navega la barca entre jonques i canyes, els peixos fugen a la vista del casc; les anguilles mosseguen les fulles de balca podrides del fons. Quieta està l'aigua en les ribes i al mig, sols trenca la proa el suc fangonós que deixa una estela d'uns metres de llarg. Al fons del llagut els estris de pesca són encara eixuts.

Uns ànecs salvatges han emprès ràpid vol. Un bernat pescaire estira un peixot, tres flamencs reposen el bec sota l'ala i una cama arronsada, que es dubte si hi és.

La flor del nenúfar esclata en rosat, una abella li frega els estams brunzint, els sabaters llisquen fent rodones al volt, que creixen morint.

Quatre bombolles de gasos neulits es trenquen a l'aire discretament. Uns lliris s'inclinen emmirallant sa blancor. En l'enteixinat dels creixems, ditiscus i larves es mouen inquietos. Dues serps neden buscant presa entre el llot i les plantes que trenquen l'aigua cercant més claror.

Suren en el llac quatre fulles caigudes, un insecte alat hi reposa una estona; a la riba les granotes hi paren el sol.

Cases de fusta, com gavarres immòbils, són llars de persones que van brutes de fang. El sol dispara els raigs furibunds de roentor i l'espill de l'Albufera es capta de lluny.

\* \* \*

Les acèquies que els moros cavaren, ratllen la terra en geometria dispar. Són venes de líquid que xopen la plana i fan créixer les plantes que volen frescor.

Les taparades regulen que els camps no s'inundin, que un hom tingui el cabdal convingut. Qui aixeca la resclosa és reu de pecat i el tribunal el castiga de pèrfid roí.

Les empremtes dels peus s'amotllen al sòl, s'escorre l'aigua onejant a compàs, les herbes segueixen el ritme ondulant; harmonia líquida sens límit violat.

Les anguilles fuetegen els marges i els fons, les carpes esperen algun hoste distret. A una vespa caiguda la corrent se l'emporta i la nega suaument amb cura i finor.

Les libèl·lules rasquen la superfície batent les ales rítmicament; un tronquet hi navega, una grana s'hi esfonsa i les arrels hi xuclen en tot el seu curs.

Dotzenes d'insectes enguilen les herbes, les aranyes filen sa tela de plata, hi canten moixons i floreixen les canyes. Les bèsties de càrrega hi esfonsen el morro; hi renta la dona, hi fica les mans la mainada jugant; s'hi neteja l'home brut del jornal, hi remulla les eines. I s'hi emmiralla la jove, cada dia al matí.

\* \* \*

Bat el sol la plana ratllada d'argent. Les arades obren la terra fent solcs. Alguna gavina ha deixat les onades i segueix el cansat pas del bou. El llaurador amb les regnes i tralla, mena la pressa a la bèstia pacient. Les mosques rondinen per l'esquena i les banyes i ell amb la cua les esquiva com pot.

A la fresca d'un arbre la xiqueta estén un tovalló virolat. A l'hora de l'àpat les viandes esperen que la dent les destroci i repregui les forces l'home suat; un mos anirà a la boca del ca.

Un cirerer penjolleja boletes de sang, un albercoquer mostra rodones daurades, els pinsols del nisprer són aspres i dolços d'un groc molt brillant que convida a tastar. Les figueres donen el primer fruit. Els enceten les garces volant i cridant.

El galàpat en la rega humida hi aprofita la fresca sotjant un llimac. Dues papallones estenen les ales ensenyant els colors. La userda verdeja i floreix en morat, el blat rossejant es vincla pel pes de l'espiga granada, que espera la falç.

\* \* \*

En la barraca encalada la dona trasteja sota l'emparat. Els pàmpols ombregen l'eixida menuda, l'aigua del pou està quieta en el fons. El moix poteja la cortina de joncs, el gos es grata a l'entrada, la cadenera canta, engabiada, al dia que neix. Les eines reposen en el fons de l'hostatge, la fruita espera la mà de l'infant, la vella repassa la camisa de l'amo, tot activeja en la plana feraç.

Les carretes travessen els camins afressats, els arbres es mouen empenyuts per l'oreig, mil bèsties salvatges viuen i moren buscant el sustent.

Les flors de la prada destilen fragància; n'hi ha de grogues, de roges, de blaves i d'albes que broden l'herba a caprici del fat. Saïna l'euga en el grinyol de la sínia; el camperol carrega els sacs de forment.

Polsim de farina envolta el molí de la riba, les roderes dels carros paral·lelen camí. Caven les feixes els servents de la gleva, s'aprofita la terra fins a dalt del turó.

Un home amb llança i cuirassa clava la vista en el mar. Els ulls li arriben a la línia infinita, les nines li brillen pels nervis tivants.

\* \* \*

Els navilis naveguen apropant-se a la costa. El vent els empeny les veles bombades. L'espuma del mar es desfà tot al volt.

Les forces armades estan a punt d'escometre. Els vigies espïen la sorra i les roques. Els capitosts preparen l'assalt al poblat.

El batlle ha manat que les dones se'n vagin, les criatures fa estona que segueixen els vells. Els senderols que s'endinsen per la plana propera, són corrues humanes que busquen escut.

El timbal ressona pels carrers i les places; és hora de febre, de nervi, d'acció.

Cada vegada les naus més grosses es veuen, del cloquer es guipen les dagues d'acer, les campanes repiquen sometent a tot hora. Ningú fa el sord en el clam al combat.

Els capitans observen les defenses tan minses. En poques taules ho tindran enllestit. La sorpresa és victòria que se sent en els llavis, una mel enganxosa de plaer i de goig.

Quasi tots els que les armes empunyen, veuen difícil la defensa del lloc. Han nascut i viscut i pensen morir. Almenys fruiran quan tanquin els ulls, de veure una pila d'occits enemics.

## II. FLAMA

A la primera embestida de les naus enemigues, les tempestes esfonsaren l'esquadra als abismes profunds de la mar. Ara han pres el poble i el penó de Castella oneja en la torre ensangonada de poc. Les nafres de la lluita són encara patents. Ha sigut una brega fins a l'últim moment.

Estellen la porta d'un celler abandonat, les bótes guarden elixir del millor. Refresquen la gorja els cansats combatents i escalfen l'estómac amb el suc moradenc.

Dos homes suats s'amarinen el cap en el broc d'una font, les armes reposen en estiba disforme i lluent.

Les patrulles no troben ni un ésser vivent. També les orenetes abandonen el niu. Els hostes són amos del mar, de la terra i el cel. Les rates ensumen amb el nas punxegut, mouen els bigotis i es fiquen al cau. Tampoc les formigues traginen més gra.

Crement les barques els valents pescadors. Són llaguts de família que mantenen infants. Són bots que sense ells la fam regnarà.

Les flames devoren la fusta salada, la pintura es cargola i la pega es desfà; es reflexen a l'aigua els rinxols de foc, en fugen els peixos amb instint animal, les cendres es posen en l'arena daurada, el fum s'escampa vers les palmeres erectes que, impassibles, esperen que s'apagui el caliu.

\* \* \*

En el castell alterós Pere I matineja sovint. No són les tempestes ni la simfonia del vent que li donen neguit; ni cap mal que li mini la salut corporal. És un corc invisible que se'l sent a la pell. Gens li suavitzen les teles que li adornen el llit, ni tampoc les carícies de l'amistança de torn, ni les viandes exòtiques que li serveixen cambrers.

Les naus catalanes davant del seu nas, han apresat dos navilis d'italià pavelló. Ha trobat l'excusa per a llençar-se al combat. Es mostra indignat, però el dintre li riu. Aquesta és l'hora de la gran decisió.

L'odi li cega la clara visió. No vol recordar que l'esquadra barrada, salvà al seu parent del soldà del Marroc.

La por de què Múrcia torni al casal català, el pànic al bord que li disputa el país i el terror que li fan els ballesters de llevant, el mouen de pressa a l'acció fulminant.

De la sorpresa en fa arma colpadora a l'instant. Atacarà a pertot sense treva i repòs. El foc i la sang acapararan el seu pas. Del càstig en farà el tribut a pagar.

De cap a cap del reialme els correus troten llarg. Es prepara la guerra que ombrejarà cada llar.

\* \* \*

La pàl·lida lluna il·lumina el jardí. El comte-rei Pere passeja pausat. Fins no fa molt, a la llum del gresol, ha deixat la ploma i un paper emborronat. En la calma del vespre s'acompanya del vers. Però les noves que rep li donen frisança i ha deixat la cambra per rumiar entre les flors.

Vencedor de Mallorca, dels nobles, dels sards, creador de l'imperi i temut de tothom, com s'atreveix el Cruel a hostigar-lo pel sud?

La defecció dels germans la preveia de lluny. El fet poc l'inquietava; respondran amb les terres que senyoregen de temps.

Ha manat a Cabrera que prepari escamots. De tot arreu s'ajunten les forces de xoc. L'espasa embeïnada es dol per sortir, els estendards esperen el vent que els mourà.

Un missatger arriba suat al palau. Demana que el portin a presència del rei. Trepitjant els còdols s'apropa amb panteix i entrega al monarca el rotllo lacrat.

Per segona vegada el punyal trinxa pergami arrugat. Li donen la nova que una flota s'acosta en posició de combat.

A Montjuïc contempla l'estol de vaixells que s'aproxima, intentant desembarc.

\* \* \*

Setanta naus enemigues encaren la proa a ciutat. De Portugal, de Gènova i de Granada han vingut prest a atacar. Pressa té el de Castella per afrontar al català. No l'importa quina mena d'aliats pot aplegar.

Barcelona bull de fòbia vers l'estol que vol entrar. Per tots els carrers desfilen els gremis molt ben armats. Es canten cançons de guerra i els ànims estan roents. Les campanes batallegen arreu i contínuament. Les forces municipals han acudit a la crida. Tothom respon amatent al convit del xoc armat.

Totes les tendes tancades, les forges han parat el foc, a l'església no es diu missa i tot es concentra al port.

Capitans i cavallers es confonen amb la gent. Forces de tota mena es preparen al combat.

Les galeres catalanes, que no coneixen derrota, ho donen ja per ben llest. Aviat donaran la popa les naus del regne veí i altra vegada la mar serà solcada a desdir, pels vaixells del comte-rei que porten la flama i l'or en la bandera onejant.

Els crits d'alerta i atenció s'han esvaït de les gorges. Mocadors al vent saluden els mariners vencedors. Festes i torneigs s'apropen per a festejar el comiat. Però a ponent s'hi alça un ventot que crida l'atenció.

\* \* \*

Les hosts castellanes avancen trotant. El placet de Navarra ha sigut un bon regal. El Cerimoniós té fe en el seu cabdill Bernat. A cinc hores de jornada es troben els combatents. Han sonat ja les trompetes que fereixen l'aire clar. Amb les armes esmolades els infants apreten pas, la cavalleria arrossega bona part de pols del camp.

A les ribes de fonda riera s'han amagat ballesters; volen escometre d'hora el pas de l'escamot davanter. Llancen les fletxes rabents que xiulen, es claven i fan retorcir enemics. Mentre l'aigua cantarella uns cossos es van quedant erts; surt la sang, es barreja amb l'aigua que, tenyida, tira avall.

Les tropes castellanes porten la de guanyar. A Cabrera ja li fallen les línies de combatents. Ha llançat tropes més fresques però a la palestra han quedat. Per més esforços que faci, res hi pot amb l'enemic. A Calataiud hi declina el seu més brillant estel.

La nit ha vingut a sobre després d'un dia nefast. La lluna guipa a la serra prop del camp dels dessagnats. Algunes espases trencades en són brutes de sang presa. Els cossos jeuen a terra, crida la guilla en el bosc i en mig de les oliveres clama l'òliba planyent.

### III. RESPLENDOR

Fugint rostos enllà ha arribat a la frontera. Tem la ira del rei Pere que no perdona un fracàs. Bernat de Cabrera busca a Navarra un bon refugi. Malgrat tenir un bon haver, no creu que el Cerimoniós deixi aquest fet per arranjat. Coneix bé al sobirà per a fugir-ne sempre més.

El monarca no perdona al cabdill que n'és vençut. Firma treves amb Navarra i aconsegueix l'extradició.

Ara porten a Cabrera de cap a peus encadenat. Que lluny són els dies de glòria que li guanyava tants llorers! Abatut està el pobre i res espera d'un indult. Masses enveges el volten perquè se'n pugui sortir.

El jutja l'hereu del regne i se'l condemna a morir.

Ja li munten fa estones un sinistre cadafalç. No és pas bona justícia, més aviat tot put a crim. És taca negra imborrable d'un regnat molt gloriós. Quina mena de venjança ha corcat el cor del rei? S'ha escoltat les males llengües que el diable fa parlar. No ha lluitat amb la consciència i firma sense raonar.

Un botxí fornit de braços l'espera amb la picassa als dits. Porta caputxa fosca i un retallat faldellí. S'agenolla el condemnat, s'alça l'arma que llueix, un cop sec escapça el cap que rodola ben poquet.

\* \* \*

El trepig de l'invasor s'ou per tot València en pes. Res respecten els soldats en el camí de victòria. El parlar dels forasters no és grat al poble viu. Quin mal so fan a les orelles quan el senten a parlar!

A les envistes de Ciutat planten tendes els castellans. Vol posar setge infinit el rei Pere dit Cruel. Si per mar no ha pogut vèncer, per terra ho ben lograrà. No ha perdut en cap batalla i ara tampoc fallarà. Terra rica de València que passarà per ses mans; aigua se li fa la boca, no la deixarà escapar.

Rumia dintre la tenda si és millor esperar; però veu que per arribar a la meta al vell Principat ha d'anar.

Dóna ordre de la marxa vers al nord sense perdre temps. Entre mig dels tarongers passen les seves vanguardies. Hi ha vegades que el rei mana que es tallin molt ben arran, que quedi maleïda la terra de ponent i de llevant.

Travessen el Maestrat escorxant les llimoneres, calen foc a les garberes i arranquen mandariners. Quan arriben al riu Ebre l'aigua és roja com el fang, Tortosa encimbellada els hi frena un poc el pas. Les banderes no s'arrien, S'ha acabat el recular.

\* \* \*

Voten les Corts a Montçó llargs subsidis per la guerra. Fa temps que dura la plaga per les terres d'Aragó. Terres seques assolellades que no donen res de bo.

El cel és domini de voltors, la terra de llagardaixos i serps. Quatre mates esquifides ni intenten quasi florir. Tot pateix per la secada que és mestressa hivern i estiu.

La terra és acivellada com cicatrius de ferida que invisible arma ha colpit. Ni els insectes volen gaire, cap ocell en surt del niu. La vida n'és fugissera; sembla un cancell de la mort.

Marxen les forces barrades a embestir el castellà, no són pas les del Fratricida que el Cid les va derrotar. Són les del comte-rei en Pere que a Cabrera volen venjar. La llum els hi roenta els cascots, la pols els hi encega els ulls, però l'esperit aguanta i dol, la inclemència i el xoc armat.

Les torres de Saragossa esperen als herois, cap balleta d'occident ha intentat la punteria. Cara a cara és temerari, cal buscar un mitjà millor.

L'Ebre ha aclarit el curs, algun arbre apunta el cel; quatre mates d'herba prima es mouen per l'oratjol.

Les columnes ja caminen vers on es pon el sol.

\* \* \*

El príncep Joan engrapa un llançó i un fort escut. Tots els capitans que el volten el segueixen cap al sud. En sap la història del vell Jaume que a l'arb foragità. S'ha de repetir la gesta del Conqueridor ben prest. Una marxa anorreadora, ben depressa, com el vent. S'han d'alliberar els pobles, les barraques, els masets. Les fogueres s'han d'encendre en els cims de cada serra. Que l'enemic ni gota,

dubti del valor dels catalans. La sorpresa en serà l'arma, el seny el fre del valent, la voluntat la victòria, la glòria de l'empresa el seu present.

Travessen la terra plana, els rius amb el llit eixut, troben cases calcinades, sense gent, sense ningú.

Al llarg de la costa llisa ni un llagut es veu enlloc, els pobles semblen deserts, les viles deshabitades, les ciutats tancades; el cel d'un blau resplendent.

Fugen les hosts del Cruel, no poden resistir l'embat, deixen cossos pel camí que no poden enterrar.

Pels barrancs i les cingleres fugen perseguits a prop. Quina desfeta de tropa quan arriben a Alacant!

Sota sis o set palmeres el príncep descansarà. La missió ja és complerta. El clarí ho anunciarà.

\* \* \*

Quina albada tan brillant per les tropes de Joan! Les forces de Trastamara ja troten Castella enllà. Campanyes Blanques porten com a cap a Duguesolin. El coltell del germanastre la vida li segarà al Cruel rei en Pere de recordança fatal.

La vida torna al país, a les forges forgen eines, obren les arades el camp, el pastor és amb les ramades. Els pardals en busquen gra per sobre dels gaballons, xisclen les falzies, navega la barca en mar.

Els correus no porten noyes de crims ni de malvestats; són heralds de torneigs i festes, de notícies de triomfs.

Ja canten tots els moixons, el gos remena la cua, aixeca la forca el pagès a l'era entre boll i palla. Corre l'aigua per les regues, a l'hort hi ha molta ufanor, les taronges cauen a terra, el grill desgrana cançó.

Per la via de l'acèquia es senten els picarols, quatre atlots i una donzella s'empaiten alegrement.

S'han sentit les orelles que es delecten fent el niu, el país ben lliure n'és; poden onejar les banderes per les comes i en els cims.

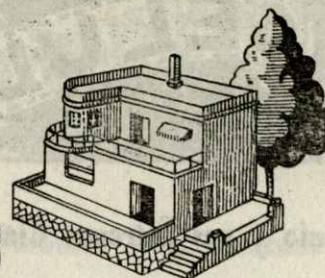
P. C.

### JUAN SOLER PARETAS

Construcción de Maquinaria - Especialidad en la del corcho

Calvo Sotelo, 7 - Teléfono 31 40 83 PALAMÓS

IMPRENTA **GRASSOT**  
Tel. 31 45 24 - PALAMÓS



Construcciones

**JOCO**  
JOSÉ CORIS

CONSTRUCCIONES Y REPARACIONES  
DE ALBAÑILERÍA

Calle Mayor San Juan, 68

SAN JUAN DE PALAMÓS

## Transportes Generales

Suc. de J. OLIVER

José Antonio, 9 y 11 PALAMÓS Teléfono 175

AGENCIAS CON SERVICIOS DIARIOS

### BARCELONA

Avda. Marqués de Argentera, 25  
(Frente Estación de Francia)  
Teléfs. 222 37 66 y 231 77 32

### PALAFRUGELL

Ortal, 58 - Teléfs. 48 y 480

### LLAFRANCH

CALELLA DE PALAFRUGELL  
TAMARIU - BAGUR

### PLAYA DE ARO

MANSO BALDIRI  
Teléfono 104

### LA BISBAL

PEDRO CALS  
Hermanos Sitjar, 21



## Junio y sus Estrenos Cinematográficos

Durante este último mes cinematográfico, en la pantalla del *Cine Carmen*, de nuestra villa, han sido estrenadas dieciséis películas, cuyos títulos damos a continuación:

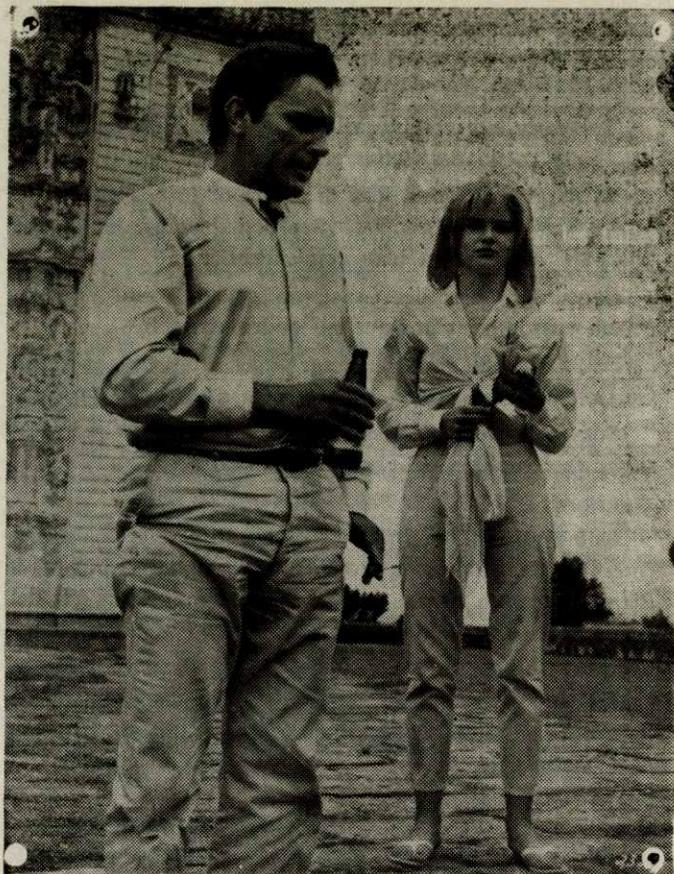
**TRES HEREDERAS.** — Kirk Douglas aparece en este film convertido en tutor de tres preciosas señoritas primeramente, y en marido de una de ellas a su final, en un papel completamente diferente a los por él interpretados. La cinta, llena de picardía, y mucha intención en sus diálogos, nos hizo pasar unos momentos divertidísimos. Mitzi Gaynor, Leslie Parrish, June Newvan y Gig Young, son sus restantes intérpretes.

**LA VERBENA DE LA PALOMA.** — Una nueva y excelente versión de esta popularísima zarzuela, ha sido realizada por José Luis Sáenz de Heredia, llegándonos precedida de un grandioso éxito obtenido en Madrid. Se trata de un magnífico espectáculo para cuya realización no se ha escatimado medio alguno, realizada en eastmancolor y en Dyaliscope. Sus intérpretes: Vicente Parra y Conchita Velasco, con Miguel Ligeró, Angel Garasa y Milagros Leal, entre otros muchos.

**EL MUNDO DE SUZIE WONG.** — Una obra maestra del cine romántico es esta producción de Richard Quine, que nos narra el romance entre un pintor americano y una muchacha china, que sobreponiéndose a la miseria y a la incomprensión consiguieron finalmente su felicidad. William Holden y Nancy Kwan realizan una formidable interpretación, y junto a ellos, Silvia Sims y Michael Wilding.

**SOL DE VERANO.** — Precedida de gran expectación, debido a haber sido rodada en lugares conocidos de nuestra Costa Brava y, en parte, en nuestra villa, en el local «El Pirata», donde pudimos contemplar a unos cuantos conocidos colaborando como «extras», ha sido presentado al público esta cinta en los días de nuestra Fiesta Mayor. Más que nada, esta cinta pretende, en medio de una sencilla trama, mostrarnos las bellezas innumerables de nuestra Costa, de la que nos ofrece una gran variedad de lugares. Sus protagonistas: el popular Arturo Fernández, Luz Márquez, Rossana Yanni, Rafael Alonso y Patricia Luján.

**LA MONTAÑA SINIESTRA.** — En versión original y con subtítulos en español nos ha sido presentada esta cinta, realizada por Edward Dmytryk con el vigor y la originalidad con que siempre se ha distinguido. El film ha re-



Los populares artistas Richard Burton, que ya se vió en "Hotel Internacional" junto a Liz Taylor, y Sue Lyon, la jovencita actriz inglesa cuyo nombre dió la vuelta al mundo con un solo film: "Lolita". Actualmente ella y Burton ruedan "LA NOCHE DE IGUANA" para Metro Goldwyn Mayer en Puerto Vallarta (Méjico).

sultado una espléndida visión de lo que puede ser el buen cine, bien realizado. Spencer Tracy, en un papel bastante difícil, es su principal intérprete, secundado por Robert Wagner, Claire Trevor y Anna Kashfi.

Los restantes once títulos de los films estrenados en este local durante el pasado junio son: *La pista del Crimen*, *Chantaje a un torero*, *Una muchacha llamada Tamiko*, *Natalia agente secreto*, *Un mono en invierno*, *Muerte al amanecer*, *La batalla de Siracusa*, *La ruta de los narcóticos*, *Amores con un extraño*, *La Revoltosa* y *Atraco*.

En *Cine Arinco*, durante este mismo mes de junio, ha presentado de estreno en nuestra localidad, quince títulos de otros tantos films, cuyos nombres damos seguidamente:

**PROMETIDAS SIN NOVIO.** — Comedia arrevistada, cuya sencilla trama, situaciones graciosas y sus pegadizas melodías en unos números musicales magníficos, hacen que sea vista con complacencia. Protagonistas: Nancy Kwan, simpática muchacha llena de gracia y picardía, James Shigeta y Mlyoshi Umaki, bajo las órdenes del veterano director de la Universal, Henry Koster.

**NOCHE DE ANGUSTIA.** — Trata este film de la historia del adulterio de una mujer alemana en los trágicos días de la II.ª Guerra Mundial. La cinta se hace interesante por su parte documental y por la presencia de intérpretes que efectúan su labor con gran naturalidad, entre ellos Sonja Ziemann y Gunnar Mollet.

**SARGENTO YORK.** — Una vieja realización del gran actor Gary Cooper vuelve a presentarse en nuestras pantallas. Esta obra le valió a este actor el Oscar a la mejor interpretación, y se basa en un hecho real, magníficamente realizado por Howard Hawks, que vuelve a entusiasmar a los espectadores de hoy, como había sucedido con los que la pudieron ver en sus primeros tiempos.

**LUZ EN LA SOMBRA.** — Básase esta película, de procedencia argentina, en la educación de los no videntes, obra que se viene realizando en unas Universidades especialmente a ellos dedicadas. Amores, pasiones, celos, se suceden en esta interesante obra de Buero Vallejo, interpretada por notables actores de esta nacionalidad, entre ellos Mirtha Legrand, Lautardo Murua y Duilio Marzio.

**EL AMO DE LA SELVA.** — Bob Hope, el popular cómico norteamericano, aparece ahora en esta cinta inglesa realizada a modo de parodia de los films de aventuras en las selvas africanas. En la cinta se suceden una serie episodios, resueltos con abundante gracia, que nos hacen pasar unos ratos estupendos. Además de Bob Hope, aparecen en la cinta la explosiva belleza de Anita Ekberg, con Eddie Adams y Lionel Jeffries.

Y, finalmente, he aquí la relación de los restantes films estrenados en este Salón durante este pasado mes: *Amor a balazo limpio, El vampiro sangriento, Ladrón en su propia casa, El largo viaje, Rapto en Hamburgo, Más poderoso que la muerte, Una tal Dulcinea, Bochorno, Ojos tapatíos y Una mujer rebelde.*

J. G. G.

Bar-Pista «SAVOY»

TAPAS VARIADAS

General Mola, 8

PALAMOS



## Fútbol El Palamós S. C. asciende a Primera Categoría Regional

Clasificado el Palamós para disputar la Promoción a 1.ª Categoría, tuvo que enfrentarse por el sistema de liguilla a siete contrincantes de reconocida potencia que lucharon bravamente para la obtención de uno de los cuatro lugares que daban derecho al ascenso.

El Palamós, con siete victorias, un empate y seis derrotas, tuvo que conformarse con el quinto lugar de la tabla, que quedó establecida de la siguiente manera:

Gerona «B» ... ..	17 puntos
Arenys ... ..	17 »
Berga ... ..	16 »
Bañolas ... ..	15 »
Palamós ... ..	15 »
Torelló ... ..	14 »
Turó Peira ... ..	10 »
Mollet ... ..	8 »

El ascenso del C. de D. Sabadell a Segunda División repercutió en forma de otra vacante a cubrir en Primera Categoría Regional y entonces, entre el Palamós y el Bellvis C. de F. — clasificado en 5.º lugar en el otro grupo de Promoción —, tuvo que ponerse en juego dicha vacante, la cual disputada en partido único en San Feliu de Guíxols el día 18 del actual, dio el resultado de 5-0 favorable al Palamós, que de esta forma logra el tan deseado ascenso por el que desde hace tiempo se venía luchando.

Ya está conseguido el ascenso. Ya figura el Palamós en Primera Categoría Regional. Todos nos alegramos y hemos de celebrarlo por lo que para nuestra villa representa.

Ahora bien, habremos de tener en cuenta que jugar en Primera Categoría es un honor que obliga a mucho, tanto en el terreno deportivo como en otros aspectos de carácter cívico. Hay que enfocar las cosas de nuestro fútbol con más seriedad, si cabe, evitando entre todos el desbordamiento de pasiones. Hay que tener cautela a la hora de la contratación de jugadores, sacrificando los nombres para dar paso a los que ofrezcan mayor garantía de comportamiento hacia el Club en justa correspondencia a las atenciones que se les ha tenido y se les tiene. Y sobre todo, que desde el primer momento y hasta el final pueda dárseles la preparación suficiente y adecuada.

Creemos que la Primera Categoría Regional encaja perfectamente a las necesidades de la afición local y a las posibilidades de nuestra villa.

Logrado para nuestra villa lo que creemos justo punto de equilibrio futbolístico, sólo nos resta desear para quienes han de sostenerlo la máxima cautela para que no se rompa.

CORNER

# VELA

## Campeonatos de España y del Mundo de la clase Vaurien

Durante la segunda quincena de julio, Palamós ha estado presente en amplios espacios de la prensa, la radio y la TV., con motivo de celebrarse en su bahía los campeonatos nacional y mundial de la clase Vaurien. Nunca esos medios informativos habían tenido ocasión de centrar sus objetivos sobre nuestra bahía, de forma tan intensa y prolongada; y es que nunca, tampoco, había sido Palamós teatro de un acontecimiento deportivo de talla nacional e internacional.

Varias poblaciones aspiraban también a ser sede de estas competiciones. Finalmente, las condiciones excepcionales de nuestra bahía y las facilidades y capacidad que para una adecuada organización ofrecía el Club Náutico Costa Brava, fueron factores de peso para que la elección recayese en Palamós. Este éxito inicial es fruto de la labor

personal del presidente del CNCB, don Enrique Corominas, cuyo tesón y desvelos consiguieron esta marca de alto prestigio para Palamós como centro de deportes náuticos. La organización técnica corrió a cargo del Real Club Marítimo de Barcelona y del Ausvarien España, y los mil restantes aspectos que entraña una competición de esta envergadura estuvieron al cuidado del CNCB firmemente respaldado por el Magnífico Ayuntamiento de la villa.

Así fue como los días 17, 18, 19 y 24, 25, 26, pudimos presenciar el espectáculo inédito de cerca de cincuenta velas evolucionando en aguas de Palamós. Aun para los no interesados en este deporte — que no atrae a las multitudes — la mera visión de los ágiles y finos Vauriens con sus velas recortándose en nuestro horizonte, constituía un cuadro de singular belleza.

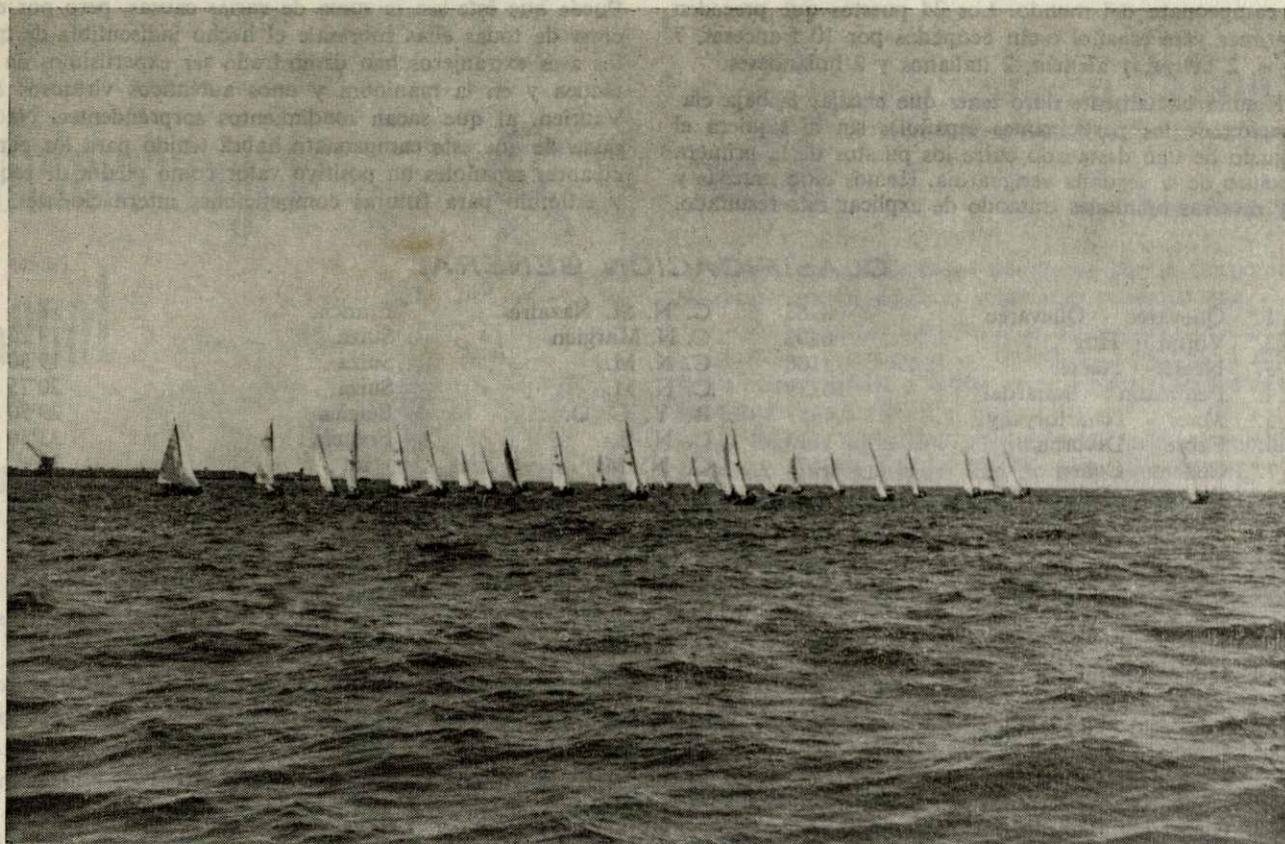
### CAMPEONATO DE ESPAÑA

Se disputó en seis pruebas los días 17, 18 y 19 a razón de dos por día. Recorrido en triángulo ABC-AB-AB. Soplaron vientos de componente Sur, flojos el primero y ter-

cer días y de fuerza 3-4 el último. Quedó campeón de España J. Vidal, con «Xaloquell».

### CLASIFICACIÓN GENERAL

				Puntos
1.º	«XALOQUELL»	12145	J. Vidal y J. Vidal	R. C. M. Barcelona 7'25
2.º	«ION 3»	12144	R. Roig y Sra.	id. 14'25
3.º	«DJANGO II»	13145	E. Masdevall y J. Masdevall	C. V. Calella 15'75
4.º	«WA NI WANI VI»	1565:0	J. M.ª Sánchez Egea y Sra.	R. C. M. Barcelona 18
5.º	«TERRAL»	9545	A. Fernández y T. Moret	C. V. Calella 37
6.º	«ZAZA»	12126	P. Pi y E. Llorens	R. C. M. Barcelona 40'75
7.º	«NIXE III»	13125	D. Welsch y J. Llorens	id. 42'50
8.º	«RACHA»	12121	J. L. Roig y A. Cortel	R. C. N. Barcelona 48
9.º	«ANAKA»	12131	P. Jiménez y A. Guitart	C. V. Calella 53
10.º	«TRIUNFAL»	9532	A. Juan y M.ª T. Juan	R. C. M. Barcelona 55
11.º	«RUMBO III»	12151	A. Jiménez y M. Sol	C. V. Calella 61
12.º	«RATXA II»	13124	P. Brancós y J. M.ª Brancós	C. V. Calella 65
13.º	«ROGA II»	15649	J. Rovira y P. García	C. N. Badalona 70
14.º	«KACHY»	13141	E. Corominas y M. Recolons	C. N. Costa Brava 71
15.º	«FUN VIII»	12137	J. A. Ragué y E. Coma Cros	id. 72
16.º	«SA GITARIO»	9559	S. Monge y F. Arruga	R. C. M. Barcelona 73
16.º	«CALETA»	9534	R. Majem y Sra.	id. 73
18.º	«SANTA ANA I»	12116	C. Masdevall y J. M.ª Gutiérrez	id. 76
19.º	«PINGÜINO II»	12191	J. M.ª Martí y J. M.ª Carbó	R. C. N. Barcelona 81
20.º	«ATLANT II»	12138	F. Maristany y M. del Llano	C. V. Calella 83
21.º	«AIRAM II»	12170	A. Igual y M.ª P. Igual	R. C. M. Barcelona 85
21.º	«ALARICO»	9531	A. del Castillo y J. Alvaro	R. C. N. S. Sebastián 85
23.º	«PRE»	9540	A. Igual y F. Mayr	R. C. M. Barcelona 92
24.º	«WAMBA»	9557	I. Alberdi y J. A. Zavala	R. C. N. S. Sebastián 96
25.º	«TURISMUNDO»	9517	V. Munilla y A. Araluce	id. 103
26.º	«GABOT»	9546	M. Bassols y Sra.	C. N. San Pol 104
27.º	«KARISMA»	9516	I. Guerrero y A. Kandler	R. C. M. Barcelona 107
28.º	«FEPI»	13117	F. Ribera y J. Durán	C. N. Costa Brava 129
29.º	«SAN POL III»	12142	J. Montaner y Sra.	R. C. N. Barcelona 130
29.º	«BRIBON»	9511	R. Hostench y F. García	id. 130
31.º	«DOLCE VITA»	13123	J. Zendera y J. R. Juliá	R. C. M. Barcelona 133
32.º	«VIRGEN BLANCA»	13127	J. Onaindia y H. Alfaro	C. N. Vitoria 136



Vauriens regateando en nuestra Bahía.

				Puntos	
33.º	«DRAGO»	9584	L. Uriach y J. Sans	C. N. Estartit	151
34.º	«MENORCA IV»	12161	F. Caules y J. Gallés	R. C. M. Barcelona	152
35.º	«KIND WINDS»	9519	J. L. Izquierdo y M. Yurrita	R. C. N. S. Sebastián	154
36.º	«JA BELLUGA»	13106	C. Bertrán y...	C. V. Calella	161
37.º	«GARGAL»	3907	J. Gasau y P. Martí	C. N. Estartit	166
38.º	«ESTELA»	13121	M. Carol y J. M. Carol.	R. C. N. Barcelona	180
39.º	«DIMINUT»	12188	M. Company y A. Sunyer.	id.	185

## CAMPEONATO DEL MUNDO

Se corrieron las regatas los días 24, 25 y 26 sobre análogas bases a las del Campeonato de España y también bajo el signo de los vientos de componente Sur. Flojo el primer día y de fuerza 3 aproximadamente los restantes. Actuó de presidente del Comité de Regatas monsieur Herbulot, diseñador del Vaurien.

Tres hechos, que conviene destacar, caracterizaron esta competición:

*El duelo Francia - Suiza.* — Los franceses y los suizos aparecieron desde las primeras pruebas como posibles ganadores y se entabló un duelo en el que no estuvo ausente la labor de equipo por ambas partes. Tras interesantes alternativas en los resultados parciales, la clasificación general erigió campeón del mundo a Quevarec (Francia) con notable ventaja de puntos sobre su seguidor, pero los suizos se hicieron con los puestos segundo, tercero y cuarto, lo que no deja de ser bastante significativo.

*La 4.ª prueba, de las seis llamadas generales.* — No menos cargadas de significado fueron las reiteradas anulaciones de la salida para la cuarta prueba, por salida prematura de un tan crecido número de yates que hacía materialmente imposible registrarlos. Eran principalmente suizos y belgas los que pasaban la raya antes de tiempo con una contumacia que parecía querer socavar la firmeza del jurado. Este aceptó el reto y actuó con mano dura e inflexible, anulando hasta seis salidas. A la séptima, comprendiendo por fin que el jurado no daba su brazo a torcer, los ventajistas no tuvieron más remedio que doblegarse y se efectuó la salida con inusitado margen de agua a sotavento de la línea.

*La clasificación de los participantes españoles.* — Los participantes españoles — los cinco mejores del campeonato de España — ocupan los puestos 25.º, 31.º, 34.º, 35.º y 39.º sobre un total de 47 yates, en la clasificación general

del campeonato del mundo. Los 24 puestos que preceden al primer yate español están ocupados por 10 franceses, 7 suizos, 2 belgas, 1 alemán, 2 italianos y 2 holandeses.

Resulta ciertamente duro tener que encajar la baja clasificación de los participantes españoles sin ni siquiera el consuelo de uno destacado entre los puestos de la primera o incluso de la segunda vanguardia. Hemos oído muchas y muy diversas opiniones tratando de explicar este resultado.

Puede que éste sea la suma de varias causas, pero por encima de todas ellas sobresale el hecho indiscutible de que los ases extranjeros han demostrado ser expertísimos en la táctica y en la maniobra y unos auténticos virtuosos del Vaurien, al que sacan rendimientos sorprendentes. Nadie duda de que este campeonato habrá tenido para los participantes españoles un positivo valor como piedra de toque y estímulo para futuras competiciones internacionales.

### CLASIFICACIÓN GENERAL

				Puntos	
1.º	Quevarec - Quevarec	8983	C. N. St. Nazaire	Francia	8
2.º	Voisin - Hug	6202	C. N. Margien	Suiza	19'25
3.º	Neeser - Neeser	3100	C. N. M.	Suiza	19'50
4.º	Fehlmann - Bonardel	10239	C. N. M.	Suiza	20'75
5.º	Maes - Tchartorysky	4353	R. Y. C. O.	Bélgica	29'50
6.º	Fabre - Divoine	1115	C. N. B.	Francia	33'50
7.º	Cohen - Cohen	9671	C. N. M.	id.	36
8.º	Behrens - Behrens	16023	N. V. V.	Alemania	48
9.º	Gugliemi - Gugliemi	9602	R. S.	Italia	62
10.º	Grimm - Louis	4200	C. N. M.	Suiza	64
11.º	Agard - Montegu	3597	C. V. L.	Francia	64'50
12.º	Van Toen - de Jong	13029	R. Z. V.	Holanda	64'75
13.º	Boucher - Wald	10108	C. V. L.	Suiza	65
14.º	Bouchard - Thierry	6342	C. V. Ch.	Francia	68
15.º	Hogg - Bernhard	6231	S. N. T.	Suiza	71
16.º	Terve - Terve	8455	C. N. P.	Francia	76'75
17.º	In't Veld - de Ridder	9005	R. Z. V.	Holanda	78
18.º	Bregnard - Hugg	6193	C. V. B.	Suiza	84
18.º	Dumont - Genin	3173	Y. C. M. L.	Bélgica	84
20.º	Houdard - de Ventura	2758	S. R. R.	Francia	88
20.º	Gavazzi - Biancani	13080	C. N. C.	Italia	88
22.º	Maillot - Buet	6353	C. V. L.	Francia	102
23.º	Daubenton - Van de Voor	6370	C. N. N.	id.	104
24.º	Devillard - Pacoret	3593	C. Y. V.	id.	111
25.º	Sánchez Egea y Sra.	15650	R. C. M. B.	España	112
26.º	Huizenaar - Steehouwer	11548	R. Z. V.	Holanda	116
27.º	Ingrassia - Ingrassia	7301	C. V. B. N.	Francia	121
28.º	Beaudouard - Franco	1950	C. N. U.	Madagascar	124
29.º	Lecerf - Lecerf	10550	Y. C. O.	Francia	130
30.º	Bergwerff - Van Est	13034	K. Z. C.	Holanda	136
31.º	Roig - Llorens	12744	R. C. M. B.	España	138
32.º	Menard - Boulanger	6367	C. N. V.	Francia	140
33.º	Van Osta - Demoulin	3174	Y. C. M.	Bélgica	142
34.º	Vidal - Vidal	12145	R. C. M. B.	España	144
35.º	Masdevall - Masdevall	13145	C. V. C.	id.	156
36.º	Dekkers D'Ydewalle	4283	R. Y. C. B.	Bélgica	158
37.º	Martel - de Fontandran	4351	S. N. C.	Marruecos	160
38.º	Medernach - Keer	13444	Y. C. L.	Luxemburgo	162
39.º	Fernández - Moret	9545	C. V. C.	España	164
40.º	Bailken - Tonne	12046	W. Y. C.	Alemania	170
41.º	Mauroy - Desrumeaux	3575	B. R. Y. C.	Bélgica	172
42.º	Spiegel - Steinemey	16017	Y. C. R. A.	Alemania	172
43.º	Canonne - Couder	8993	Y. C. T.	Túnez	173
44.º	Le Troquer - Le Troquer	9104	U. A. K.	Marruecos	188
45.º	Lebes - Lechenousky	12165	Y. C. D.	Senegal	195
46.º	Arnaud - Arnaud	10801	Y. C. D.	id.	206
47.º	Lepelletier	1062	S. U. C.	Marruecos	255
47.º	Le Cesne		S. N. C.	id.	255
47.º	Monmoton	1625	Y. C. L.	Francia	255
47.º	Caroff	6347	C. N. M.	id.	255

Como apertura y remate de uno y otro Campeonato, hubo reuniones de bienvenida y actos de reparto de premios. Cobró especial relieve la entrega de los trofeos del Campeonato del mundo, presidida, lo mismo que la cena

que se celebró a continuación, por el Excmo. señor Gobernador Civil, señor Hellín, a quien acompañaban otras personalidades.

# Meteorología Local



## JUNIO: Seco y caluroso

Creemos que estos dos calificativos le van bastante bien a este resumen de junio, pues aun cuando se produjo algún chubasquillo en la madrugada del 5 y alguna llovizna durante el atardecer del 12, no fueron de ninguna consideración ni para hacer perceptibles sus efectos. Por otra parte, han dominado moderados o suaves vientos de componente Norte que han contribuído a reseca aún más el terreno y el ambiente. Y decimos el ambiente, porque éste ha abrasado — permítasenos tan exagerada expresión — cuando ha soplado el «cremador», este viento que se palpa algunas veces en verano y que contribuye a reforzar la térmica. El «cremador», si mal no recordamos, sopló muy especialmente en las jornadas del 28 y 29. Las tormentas tan emparentadas con el clima estival se han presentado pero no han llegado a producirse abiertamente en nuestros dominios; a lo sumo pues, nos hemos limitado a presentir su amenaza mientras descargaban lejos, en la montaña o en el azul marino. Esta falta de precipitaciones trasciende en el campo, en la huerta, e incluso en muchos frutales que las han pedido inútilmente, pero ya es sabido que nunca viene el tiempo a placer y menos en el campo que es donde se vive más intensamente la metereología y donde más se precisa que cuadre en el momento oportuno, hecho éste que no se cumple en infinidad de veces porque la metereología es tan caprichosa como azarosa. Puntualizaremos diciendo que junio ha sido caluroso — en torno a los 25° C — y sin lluvia incluso por la Fiesta Mayor, cuando es tan corriente algún chubasco para aguarla.

La presión más alta se anotó el día 8 con 760'5 m/m.; las demás han coqueteado en torno a los 755, exceptuando los días 1 y 2 que fueron de 744 y 747 respectivamente como más bajas.

CIRRUS



# La vida en Palamós

## Ayuntamiento

Síntesis de los acuerdos adoptados por la Corporación Municipal en las sesiones celebradas recientemente.

— Aumentar la cuantía de la asignación que disfrutaban los guardias municipales de Barcelona, contratados durante los meses de julio y agosto, para regular el tráfico en esta localidad.

— Instruir expediente de jubilación por imposibilidad, al funcionario municipal don José Torrent Gibert.

— Desestimar dos instancias y estimar una, relativas al padrón de arbitrios de recogida de basuras.

— Acceder a las peticiones que formulan diez contribuyentes por medio de instancias, sobre el padrón de solares sin edificar.

— Conceder cinco licencias de diferentes clases a igual número de industriales que las han solicitado por escrito.

— Adjudicar definitivamente la subasta para la pavimentación de las calles y plazas del Grupo de 200 viviendas «José Pagés Costart», al contratista don Pedro Serviá Cantó, que presentó la oferta más ventajosa entre los licitadores a la misma.

— Aprobar el expediente de contribuciones especiales por las obras de pavimentación del barrio de San Juan.

— Aprobar el expediente de habilitación de crédito por un importe de 232.201'84 pesetas.

— Fijar el premio de cobranza del Recaudador Municipal en un cuatro por ciento de los valores que se le confíen.

— Facultar a la Excm. Diputación Provincial de Gerona para que en representación de este Ayuntamiento haga donación al Estado (Ministerio del Aire, Subsecretaría de Aviación Civil) de la cantidad de un millón ciento ochenta mil pesetas, con lo que acordó contribuir a la construcción del Aeropuerto «Gerona-Costa Brava».

— Aprobar el proyecto técnico de alumbrado de la calle E. Vincke.

— Aprobar la certificación de obras del alumbrado del Paseo 18 de Julio.

— Aprobar inicialmente el proyecto de Plan Parcial del «Belitrá», promovido por el propietario don José M.ª de Toca Estrader.

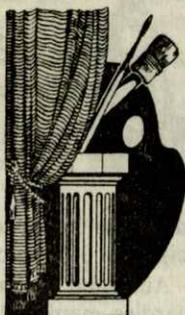
AMADEO CUADRADO

PINTOR

José Antonio, 109

PALAMÓS

**Pintor  
Decorador**



**José Orihuela**

Cuadros al Oleo



Carretera de Gerona, 41    Teléfono 31 41 96  
**Palamós**

**Félix Ribera e Hijos**

Consignatarios de buques  
Agentes de Aduanas

AGENTES DE

YBARRA Y Cía. - NAVIERA AZNAR  
KELLER LINE - ITALIA  
E. N. ELCANO  
D. G. NEPTUN - NEASA  
SVENSKA LLOYD - ROB SLOMAN  
MONTSHIP LINES - CAPO LINE

Avda. Gral. Franco, 89

**PALAMÓS**

Teléfono 31 44 00

Telegramas "FRIBERA"

**TRANSPORTES**

**Vda. de D. Oliver**

CALLE ANCHA, 2 Y 4 - TELÉFONO 31 44 46

**PALAMÓS**

Playa de Aro - Calonge y San Antonio de Calonge

**PALAFRUGELL**

Calle Caballers, 23 - Teléfono 30 01 39

Llafranch - Calella - Tamariu - Bagur



**BARCELONA**

Calle de Aragón, 386 - Teléfono 225 81 50



**GERONA**

Norte, 18 - Teléfono 20 35 44



**SAN FELIU DE GUIXOLS**

Calle Mayor, 40 - Teléfono 32 02 75

**Compañía General de Carbones, S. A.**

DELEGACIÓN DE PALAMÓS

HULLAS, ANTRACITAS, COQUES  
Y LIGNITOS PARA  
INDUSTRIAS, CALEFACCIONES  
Y USOS DOMÉSTICOS

OFICINAS:

Avda. Generalísimo, 79

Teléfono 31 44 71

ALMACENES:

Carretera Faro, 5

Teléfono 31 40 96

Electricidad - Lampistería

**ROGLANS - PONS**

PALAFRUGELL

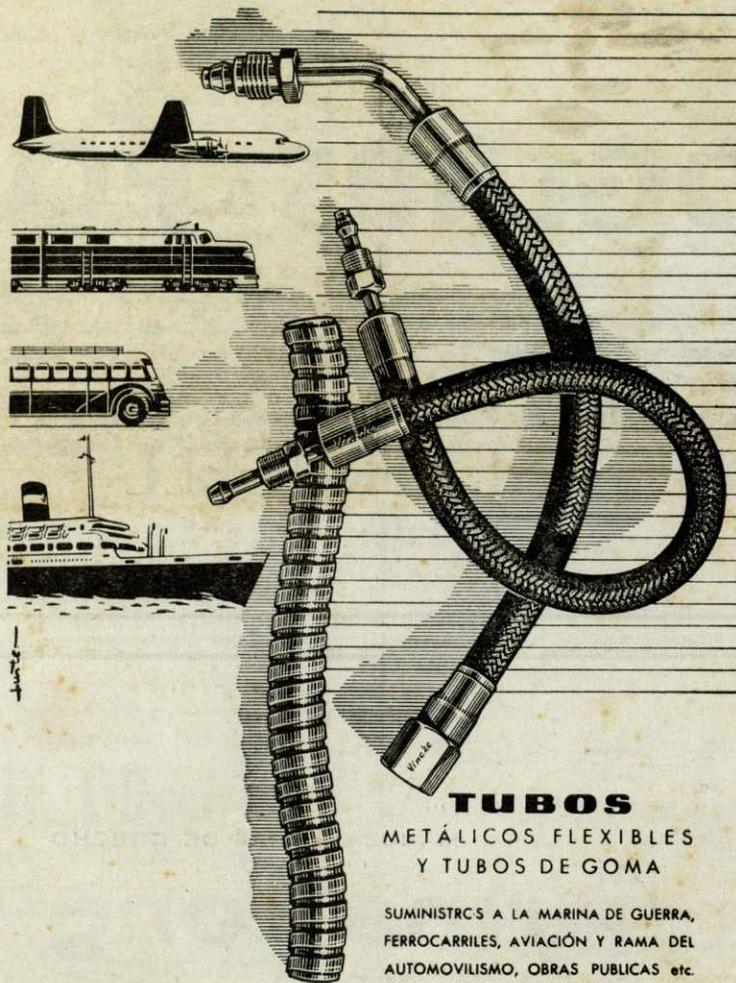
MANUFACTURAS DE CORCHO

**Armstrong**

Sociedad Anónima

TODOS LOS PRODUCTOS DEL CORCHO

PALAMÓS



**TUBOS**  
METÁLICOS FLEXIBLES  
Y TUBOS DE GOMA

SUMINISTRCS A LA MARINA DE GUERRA,  
FERROCARRILES, AVIACIÓN Y RAMA DEL  
AUTOMOVILISMO, OBRAS PUBLICAS etc.

**Vincke** PALAMÓS